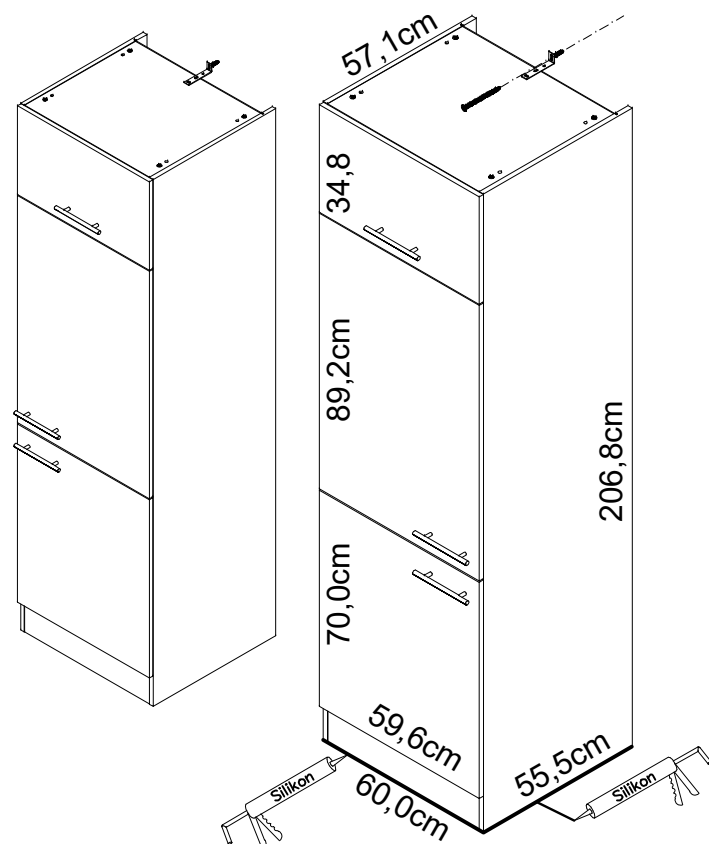
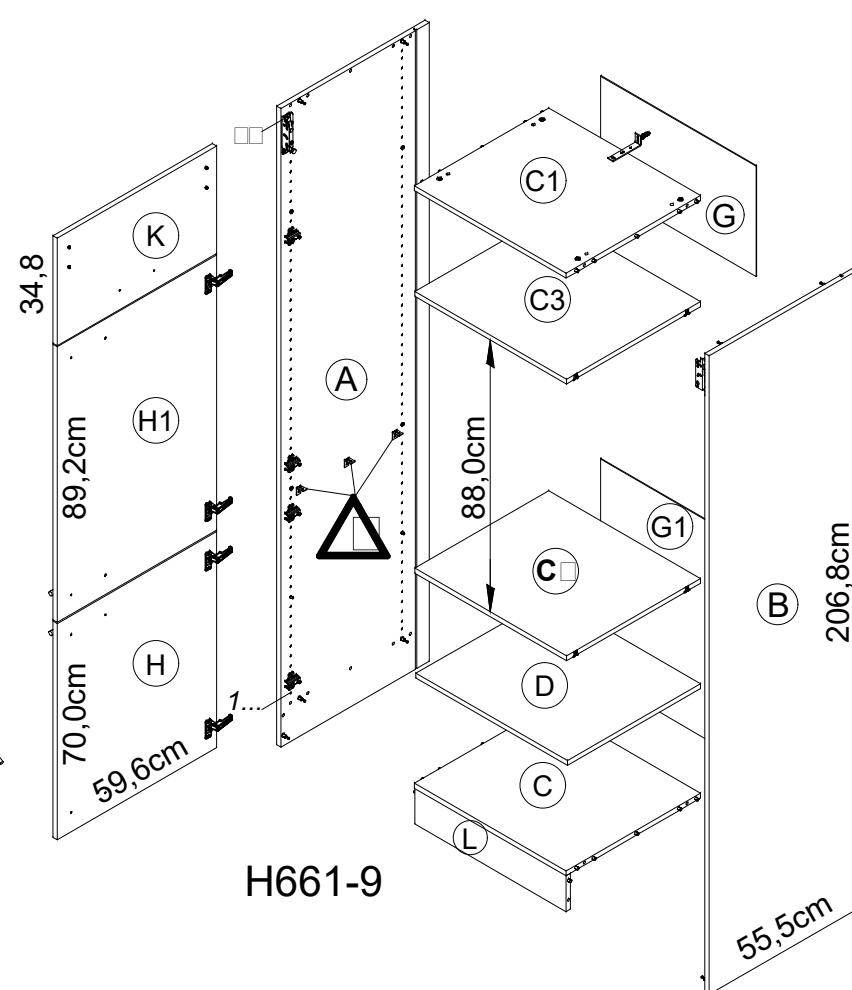


Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

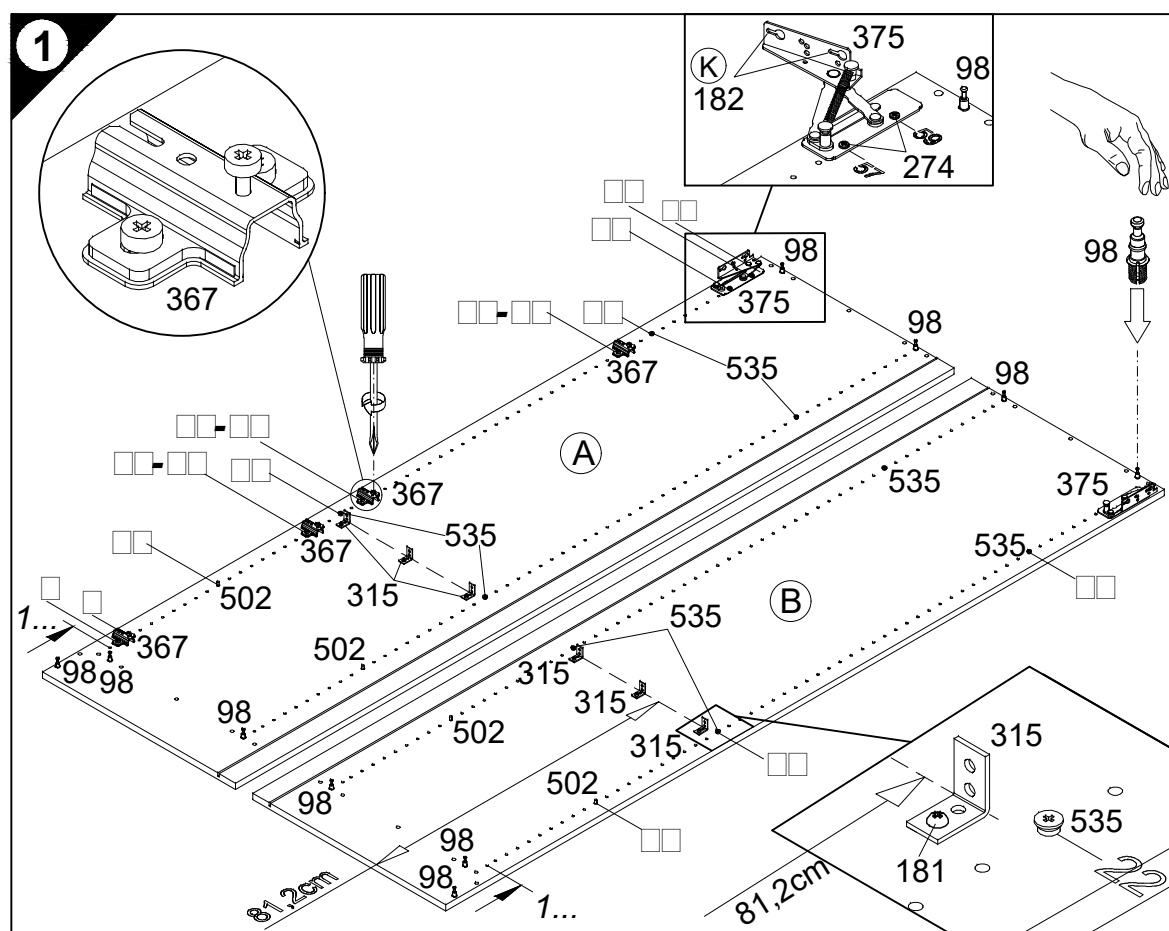
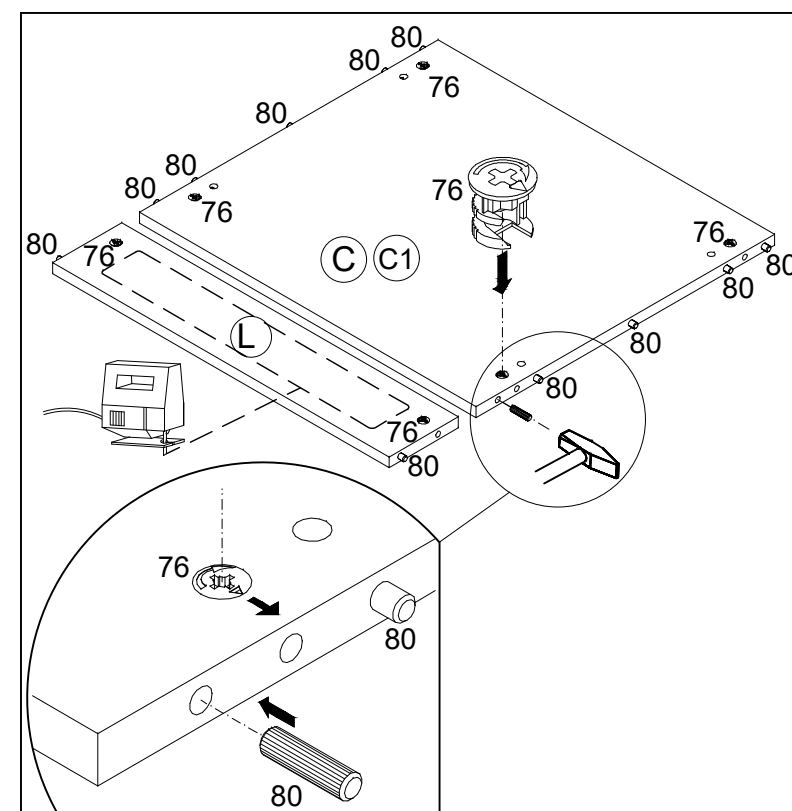


60cm H661-9

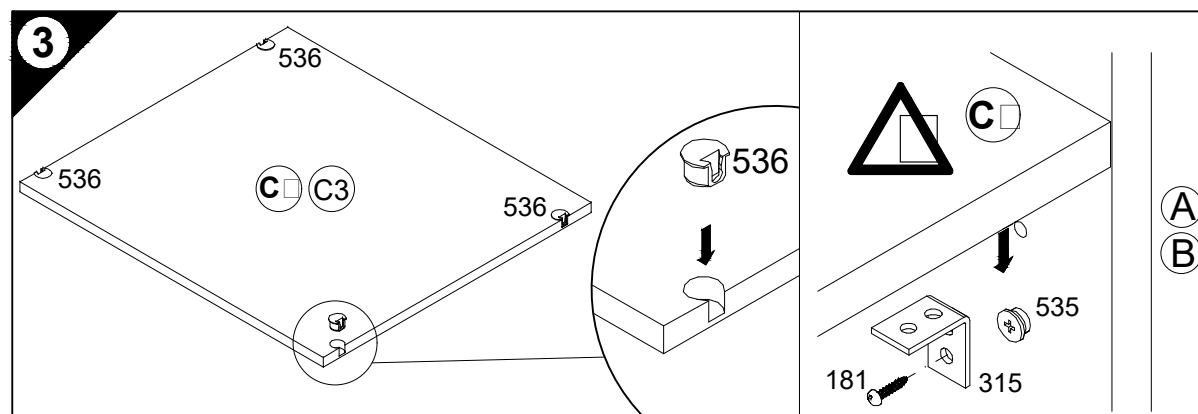
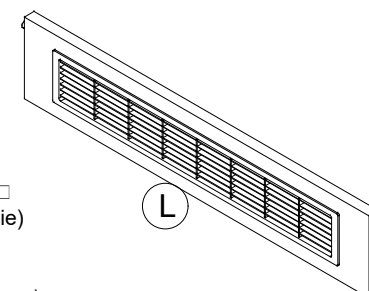


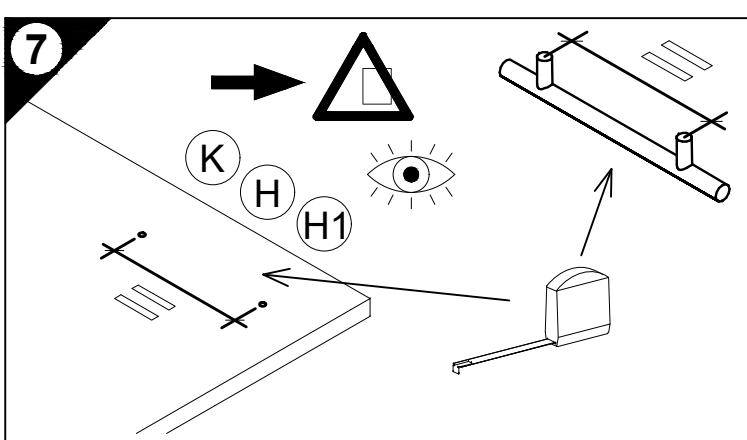
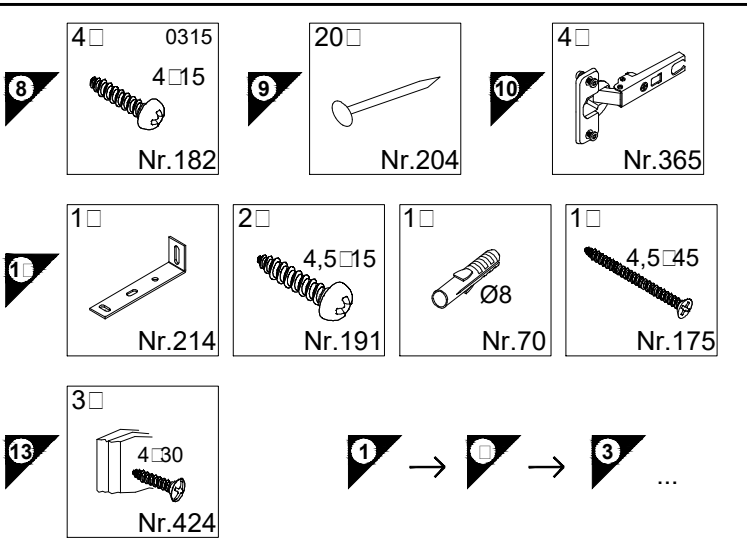
H661-9

Montageanleitung



- D** Lüftungsgitter einbauen! (als Zubehör erhältlich)
GB Install ventilation grille (available as an accessory)
FR Installer une grille d'aération! (disponible en accessoire)
NL Luchtrooster inbouwen (verkrijgbaar als accessoire)
E ¡Montar la rejilla de ventilación! (se puede obtener como accesorio)
I Montare la griglia di aerazione (disponibile come accessorio)
RUS Встроить вентиляционную решетку (продается как принадлежность)
PL Zamontować kratkę wentylacyjną! (dostępna jako dodatkowe wyposażenie)
H Építse be a szellőzőrácsot! (tartozékként kapható)
CZ Zamontujte větrací mřížku (k dodání jako příslušenství)
SLO Potrebna je vgradnja prezračevalne rešetke! (dobavljivo kot dodatna oprema)
IN Asenna tuuletusrilä! (saatavana lisävarusteena)
S Montera luftningsgallret! (Kan levereras som tillbehör)
SK Namontujte vetraciu mriežku! (dostupné ako príslušenstvo)
RO Montați grilajul de aerisire! (disponibil ca accesoriu)
TR Havalandırma ızgarasını takın! (aksesuar olarak temin edilir)





D Holzunterlage verwenden
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden
und mit wenig Druck durchbohren

GB Use a wooden base
Press front down, use sharp drill bit
and, by applying slight pressure, drill a hole
Utiliser un support en bois

Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté
et percer en appliquant une faible pression

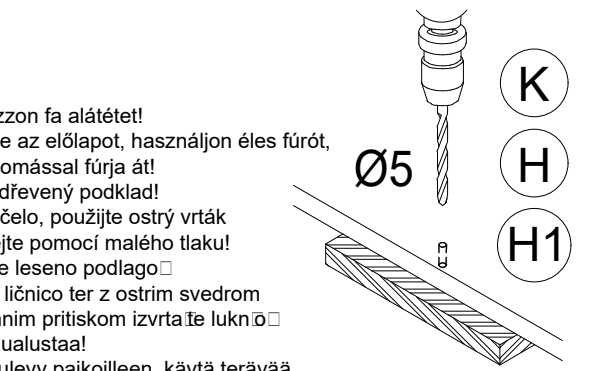
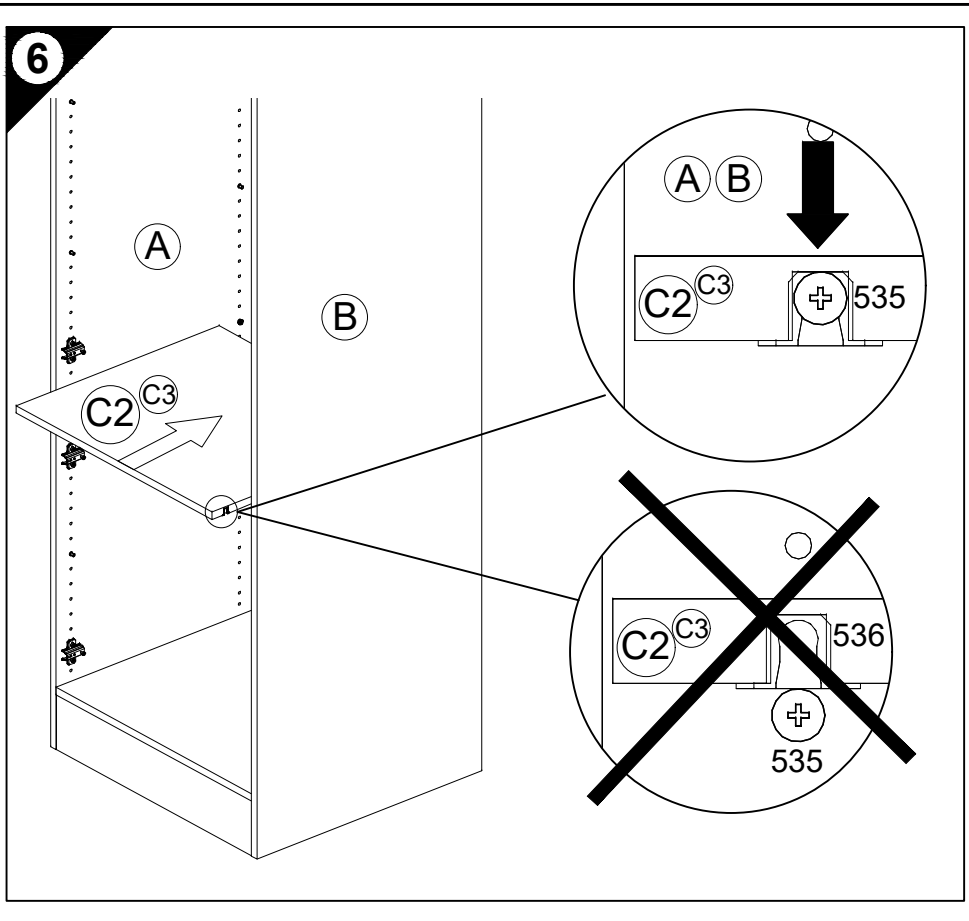
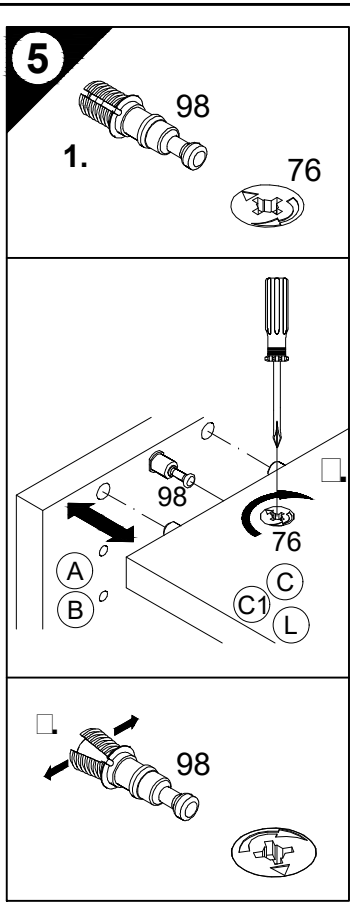
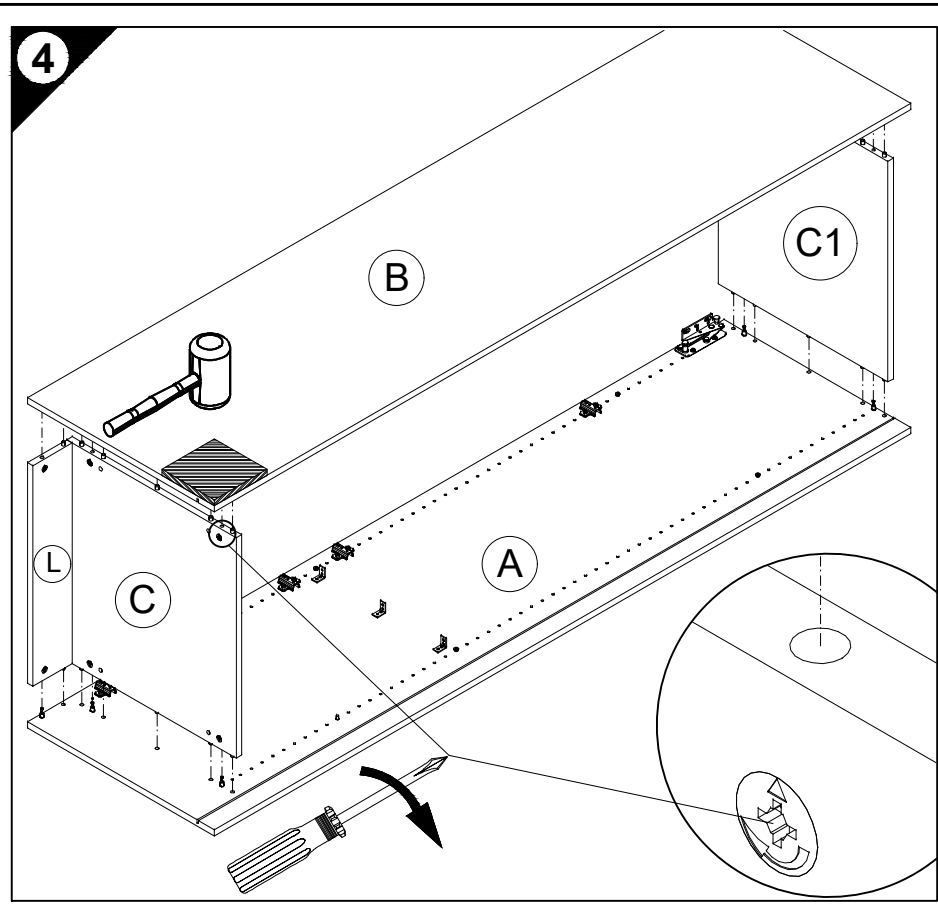
NL Houten onderlegger gebruiken
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor
en oefen bij het boren weinig druk uit

E Utilizar una base de madera!
Presionar el frente, utilizar una broca afilada
y taladrar con poca presión!

I Utilizzare una base di legno
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano a latta
e trapanare esercitando solo una leggera pressione

RUS Использовать деревянную подложку
Прижать фасад, использовать острое сверло
и просверлить с незначительным давлением

PL Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć oстрego wiertła
i przewiercić, używając małej siły nacisku!



H Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fűrót,
és kis nyomással fúrja át!

CZ Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták
a provrtejte pomocí malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlago
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom
in z majhnim pritiskom izvrtaite luknō

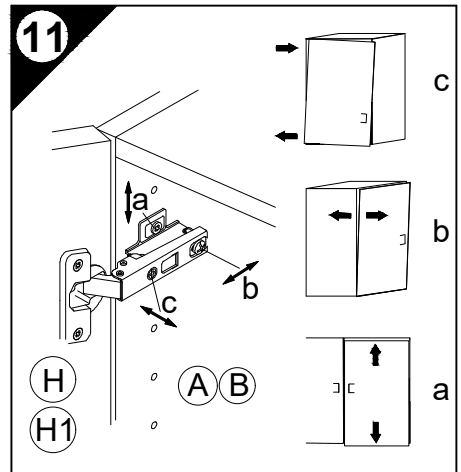
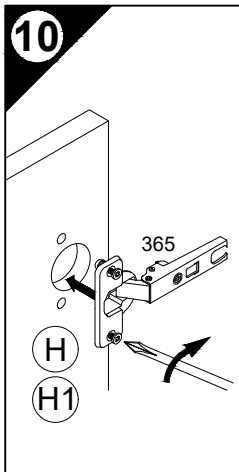
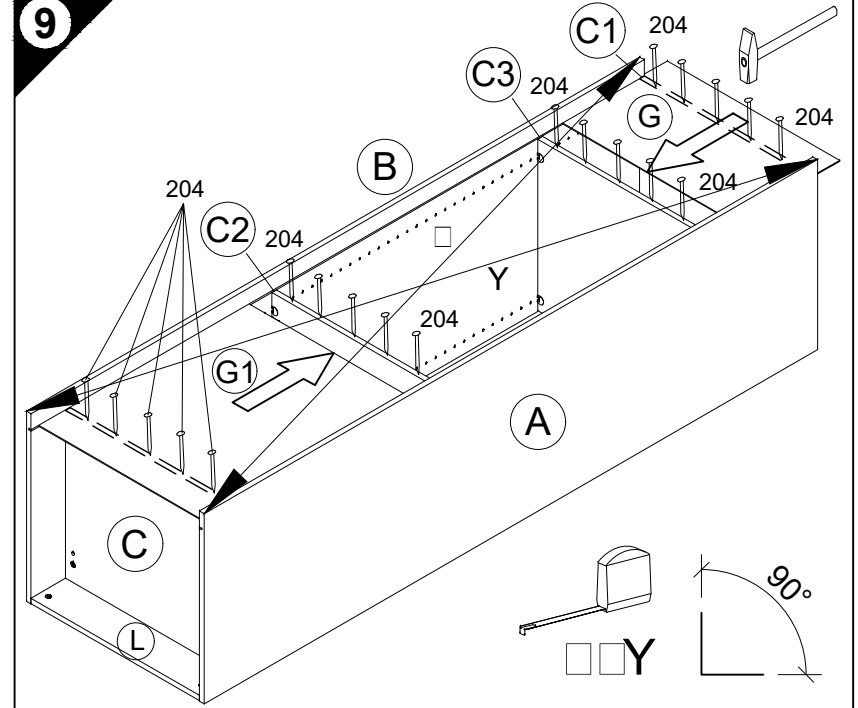
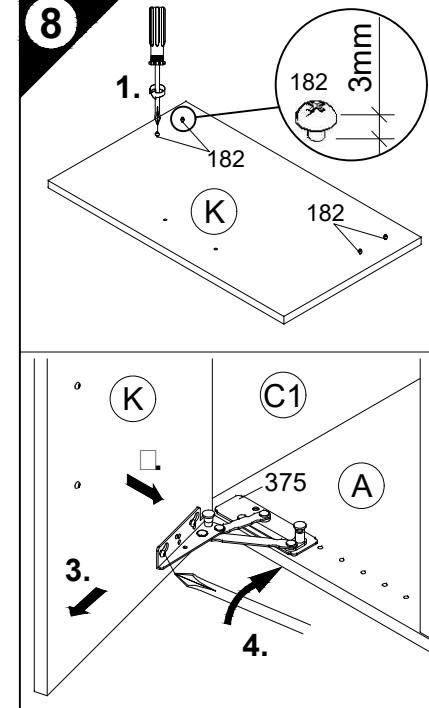
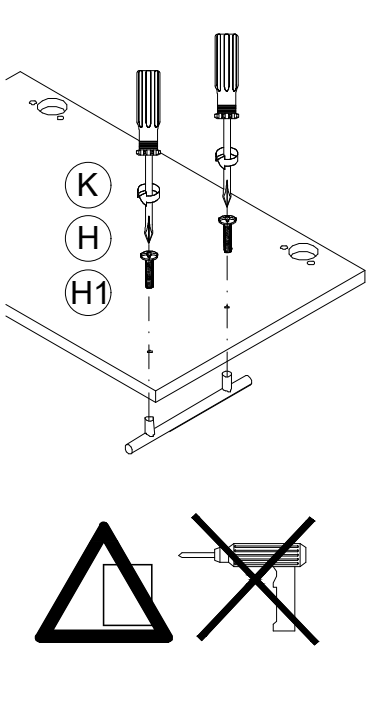
IN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää
poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr
och borra igenom med ett lätt tryck!

SK Použite drevený podklad!!
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!

RO suport de lemn
împingeți frontul, utilizați un burghiu
ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç
uygulayarak delin



D Wandbefestigung zwingend erforderlich
GB Wall fixing essential
A fixer impérativement au mur!

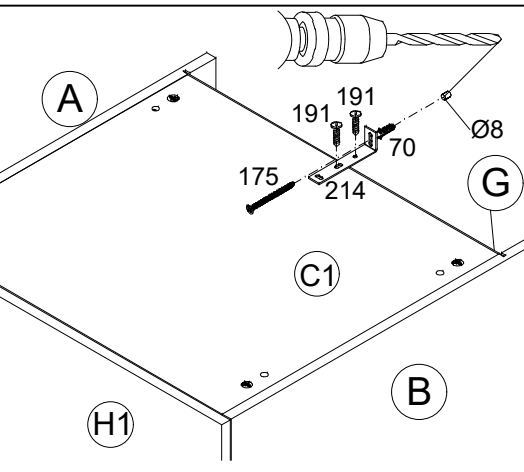
NL Wandbevestiging dringend vereist
E Fijación en la pared absolutamente necesaria!
I Il fissaggio alla parete è indispensabile!

RUS Крепление к стене обязательно
PL Mocowanie do ściany bezwzględnie konieczne!
H A falra törtéző rögzítésre feltétlenül szükség van!

CZ Nástěnná montáž nezbytně nutná!
SLO Obvezna je pritrditev na steno
IN Kiinnitetävä ehdottomasti seinään!

S Ett väggfäste är absolut nödvändigt!
SK Nutná montáž na stenu!

RO Fixarea la perete este neapărat necesară!
TR Duvara sabitlenmesi kesinlikle gerekir



D Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!
GB Check substructure and fixings for suitability
Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats!

NL Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren
E Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!
I Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!

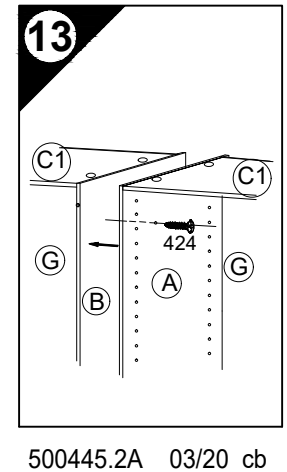
RUS Основание и крепежный материал проверить на пригодность
PL Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!

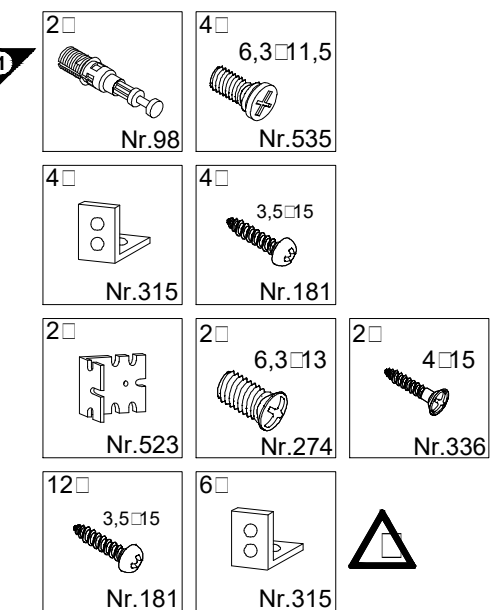
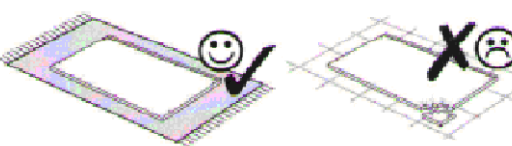
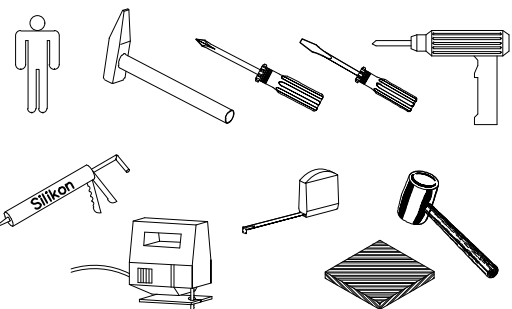
H Az alapfelületet és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!
CZ Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!

SLO Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrdilna sredstva!
IN Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!

S Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!
SK Prevete vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!

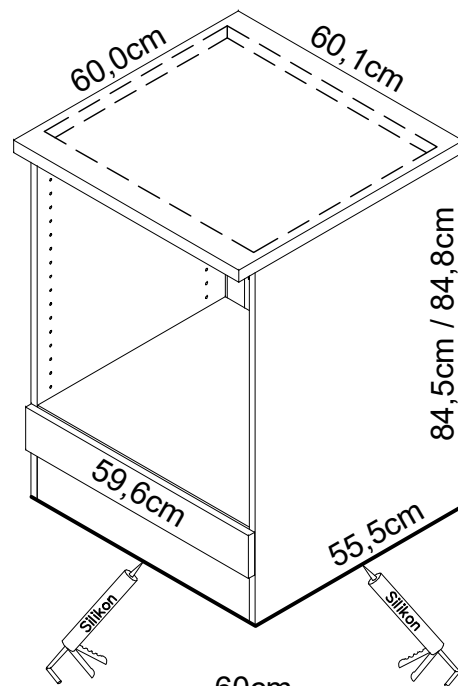
RO Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!
TR Zeminin ve bağlantı elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!



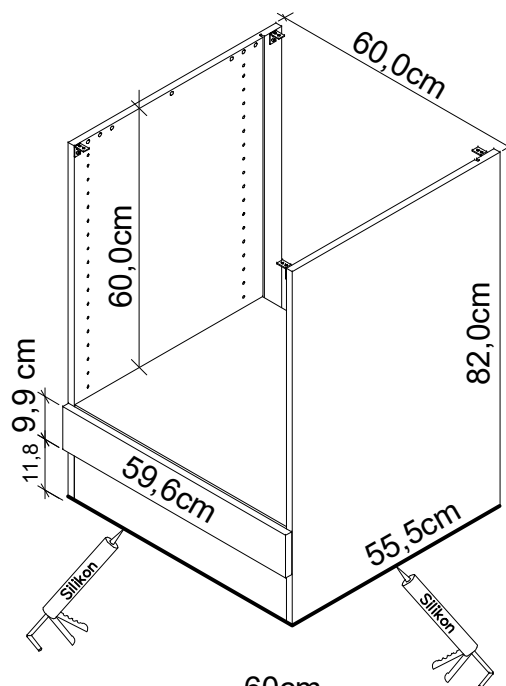


Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

Montageanleitung

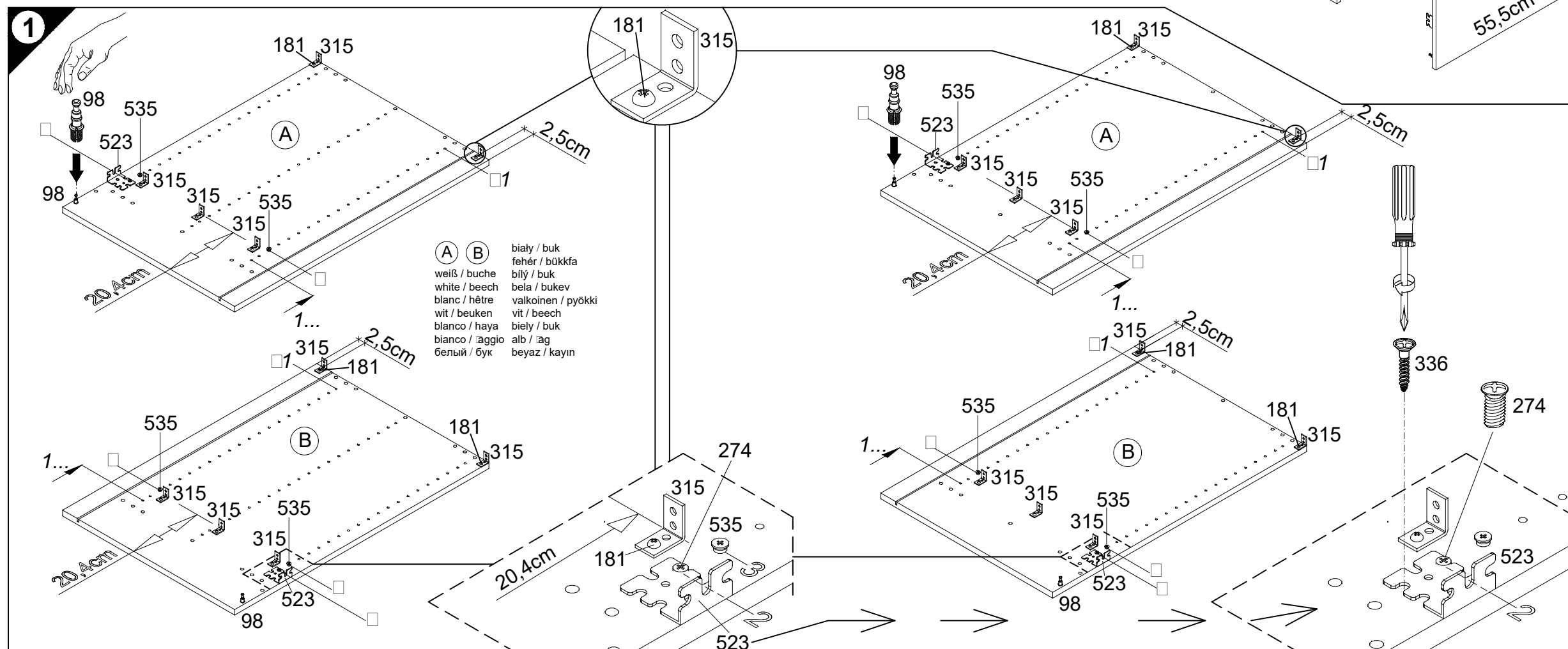
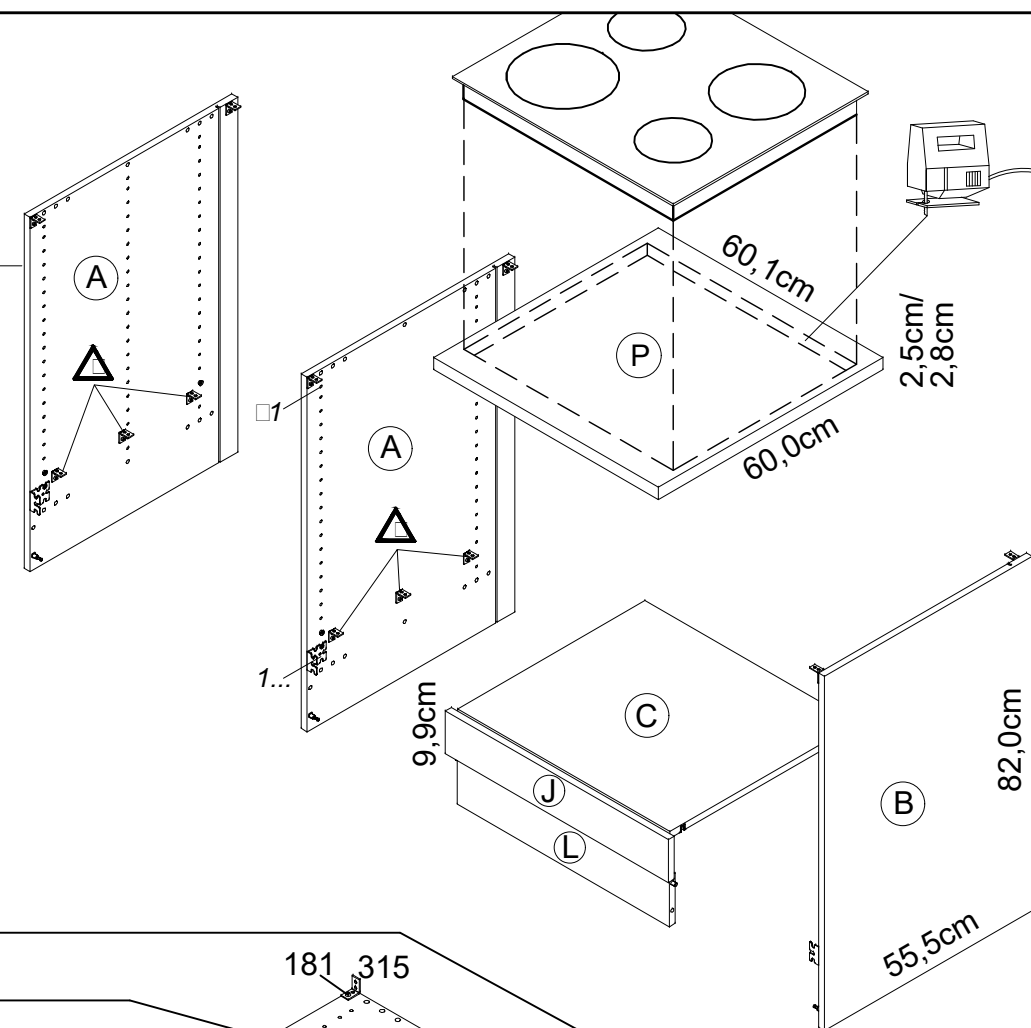
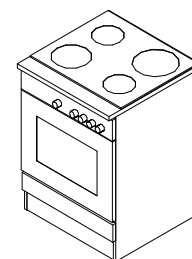


60cm
U634-6 / U634-9



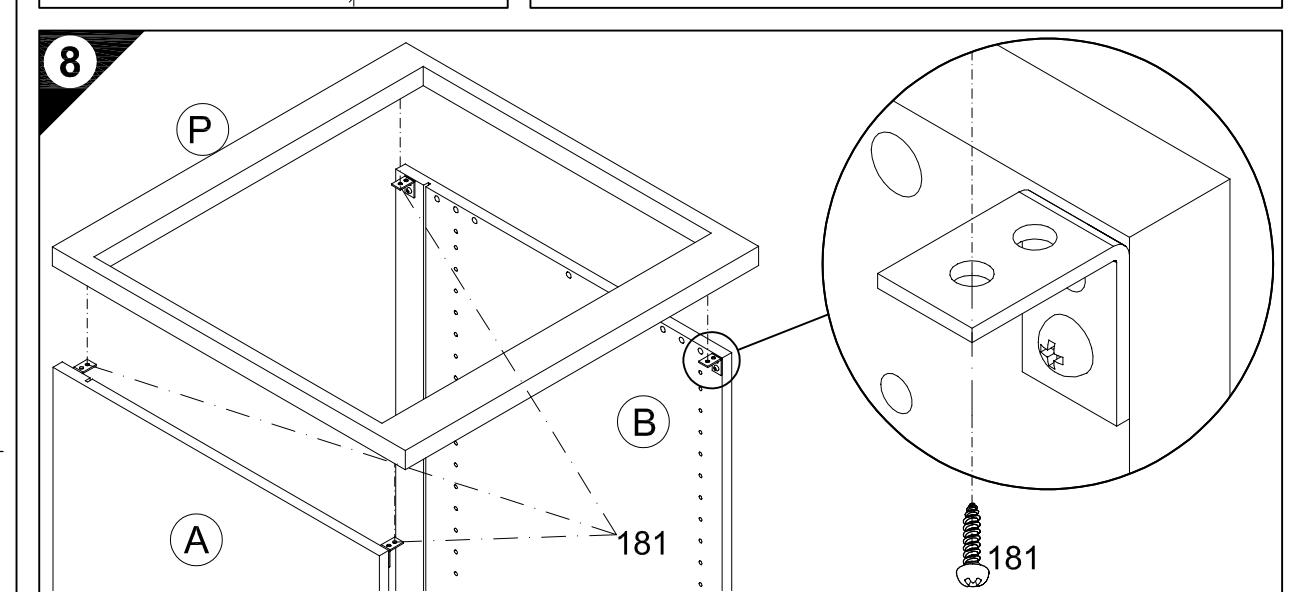
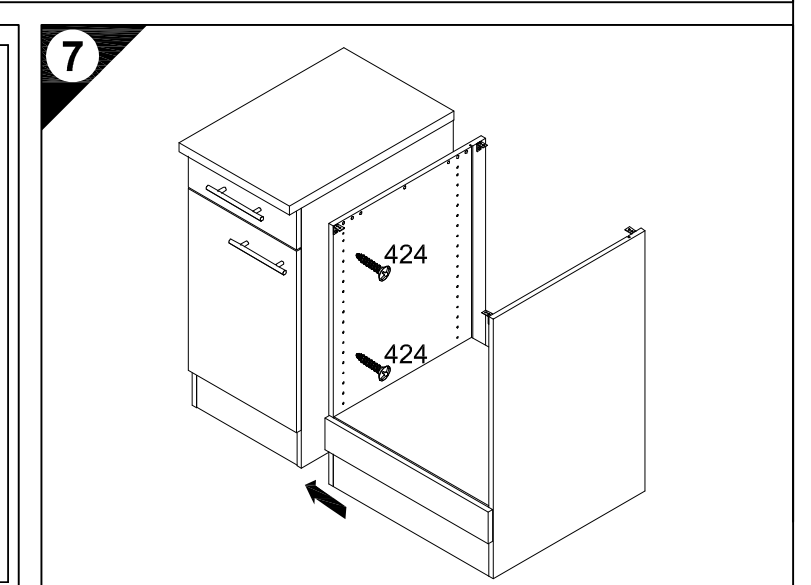
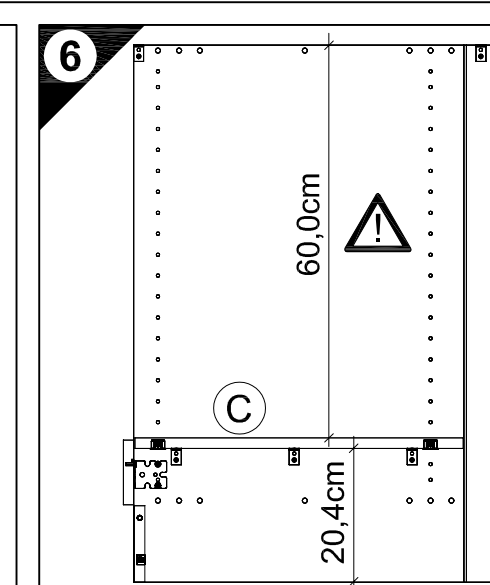
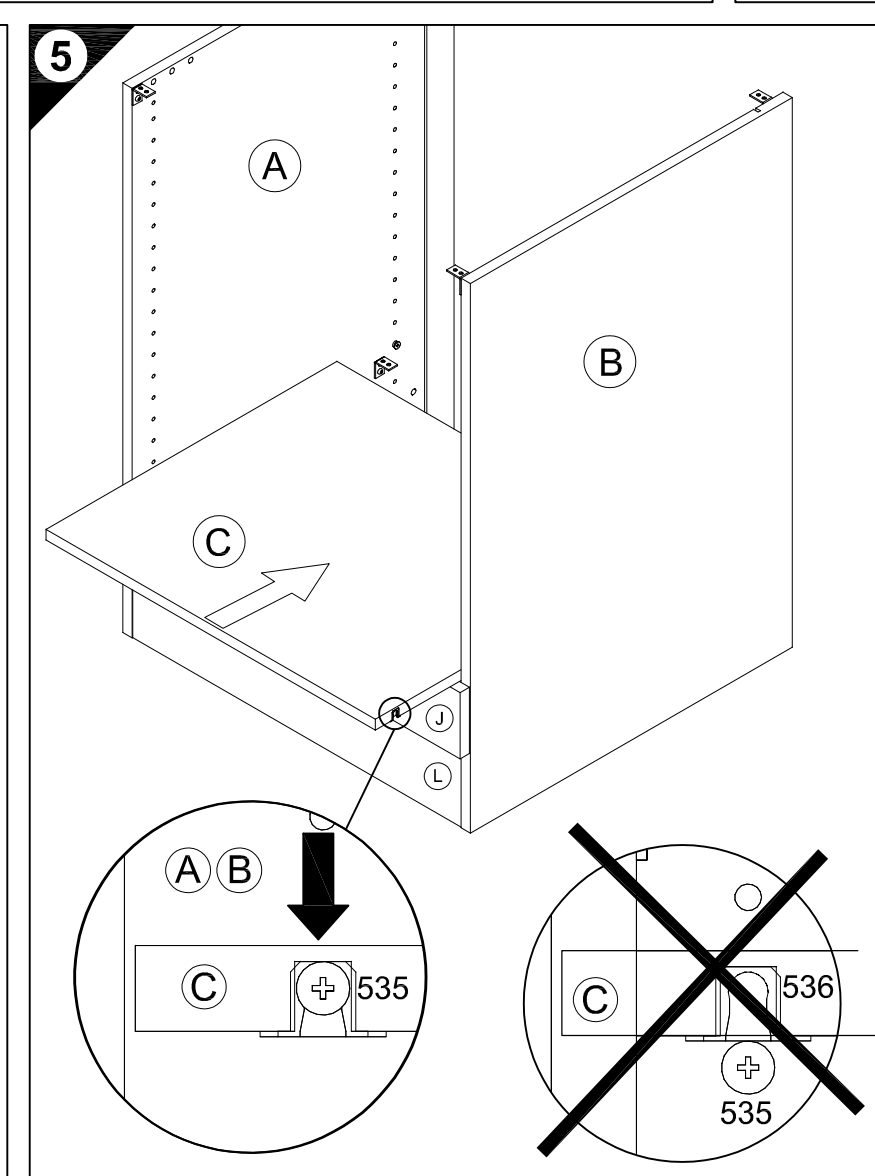
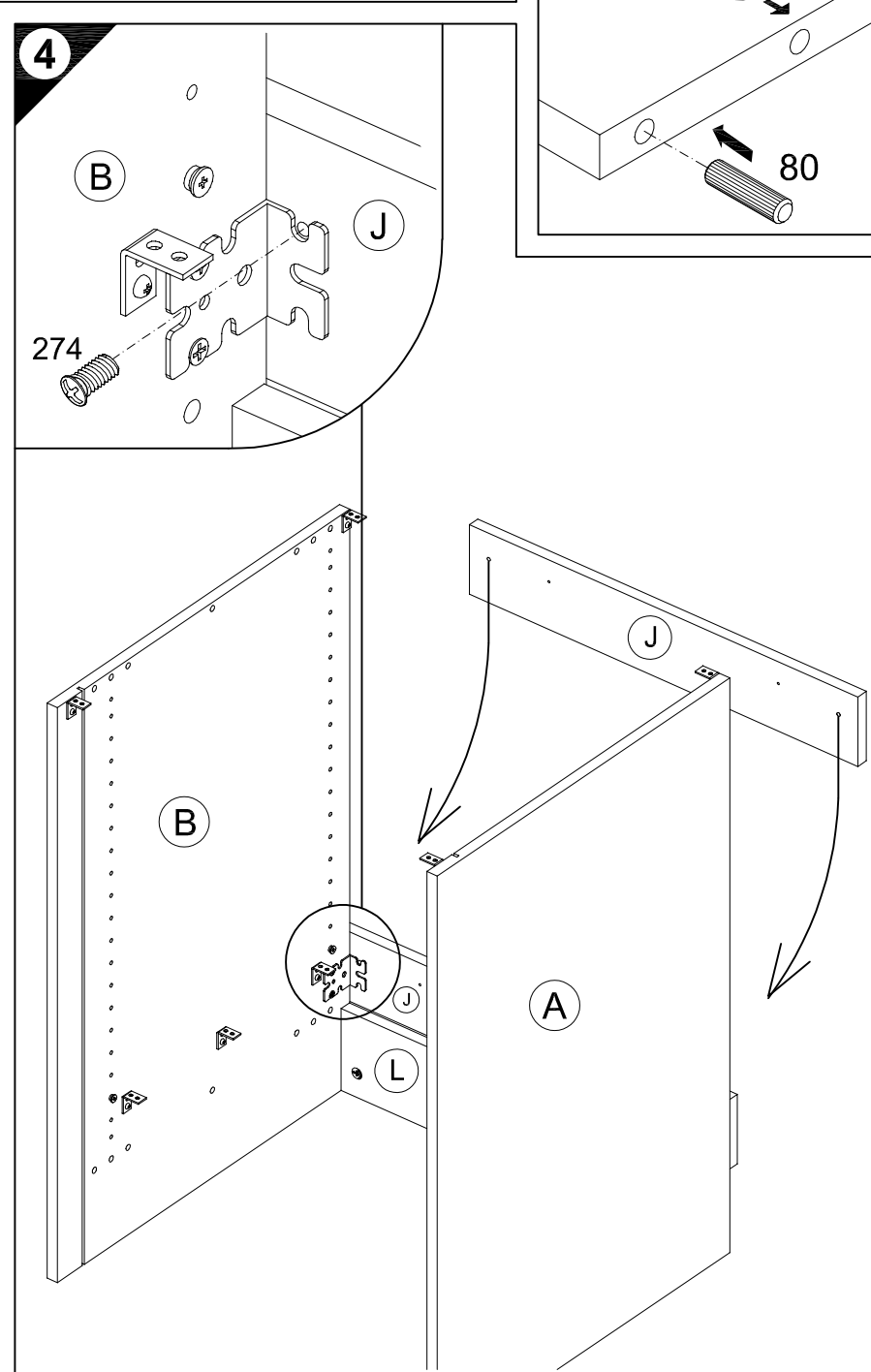
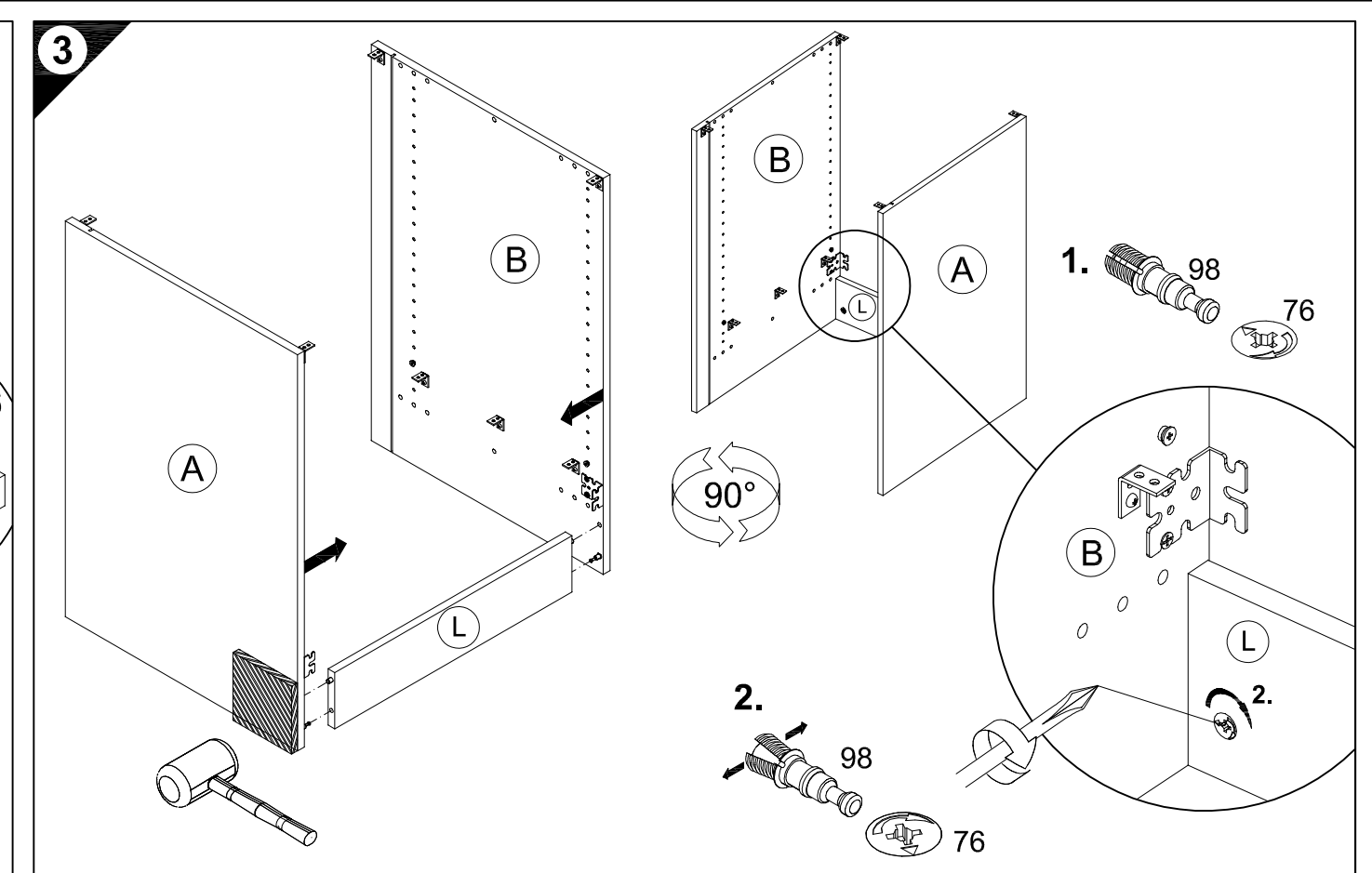
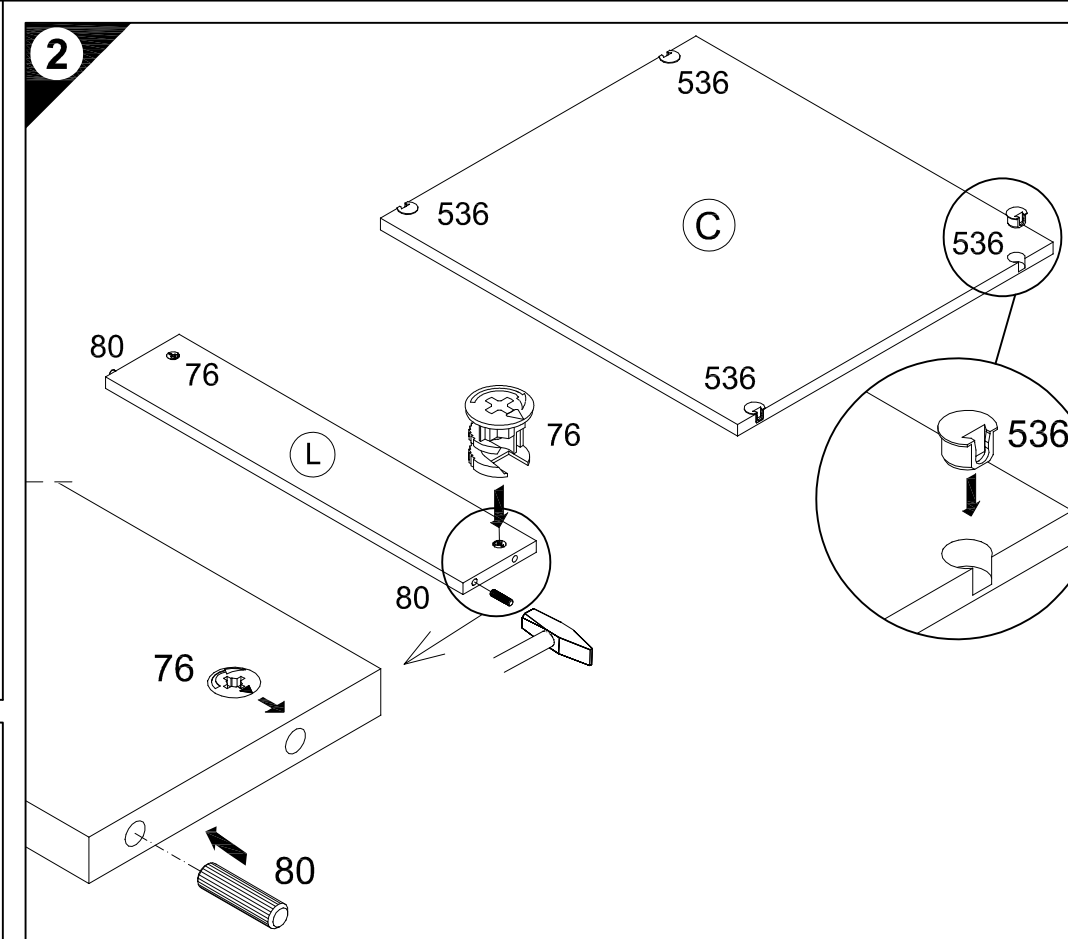
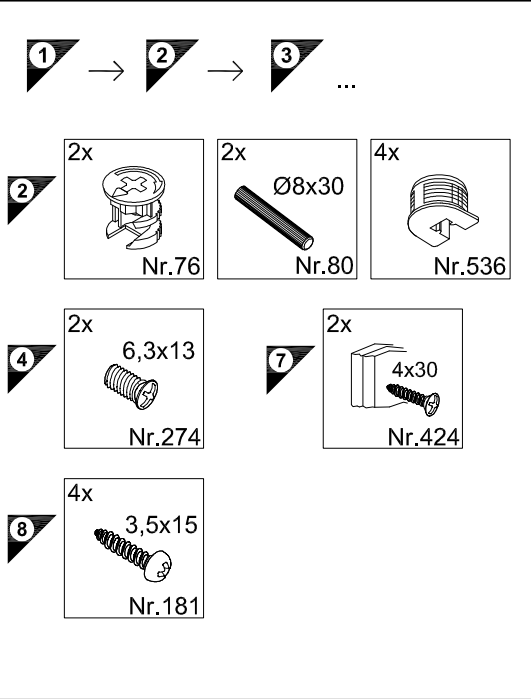
60cm
UO634-6 / UO634-9

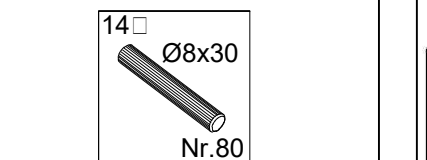
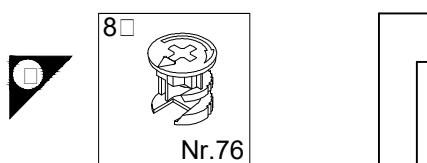
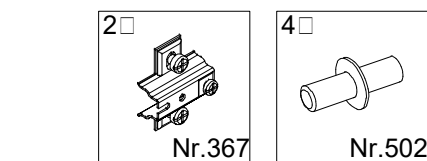
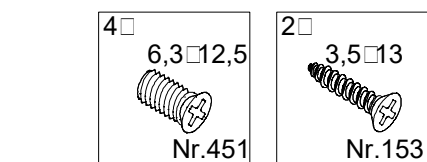
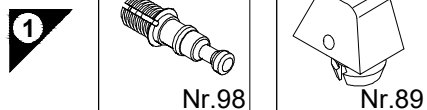
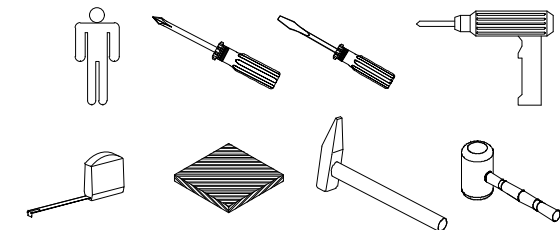
- A weiß / buche
white / beech
blanc / hêtre
wit / beuken
bianco / faggio
белый / бук
biały / buk
fehér / bükkfa
bílý / buk
bela / bukev
valkoinen / pyökki
vit / beech
biely / buk
alb / äg
beyaz / kayın



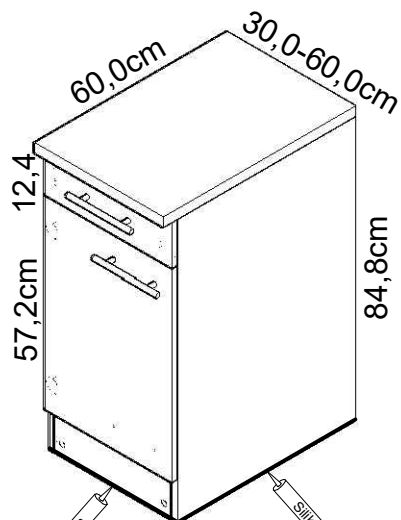
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

60cm	UO 634-6	A E981021	B E981022	C E950223	J E940560	L E970973	P E441103
60cm	UO 634-9	A E961021	B E961022	C E950223	J E940560	L E970973	P E540103
weiß/buche white/beech.....	UO 634-9	A E981021	B E981022	C E950223	J E940560	L E970973	P E540103

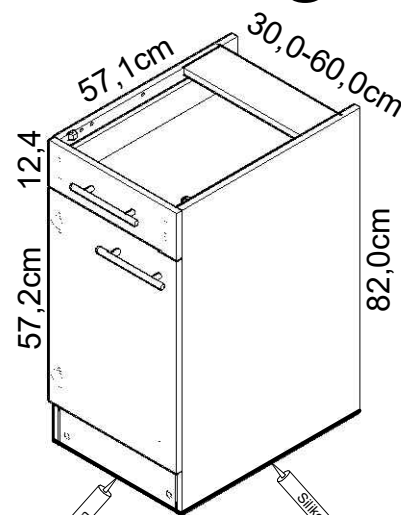




Montageanleitung



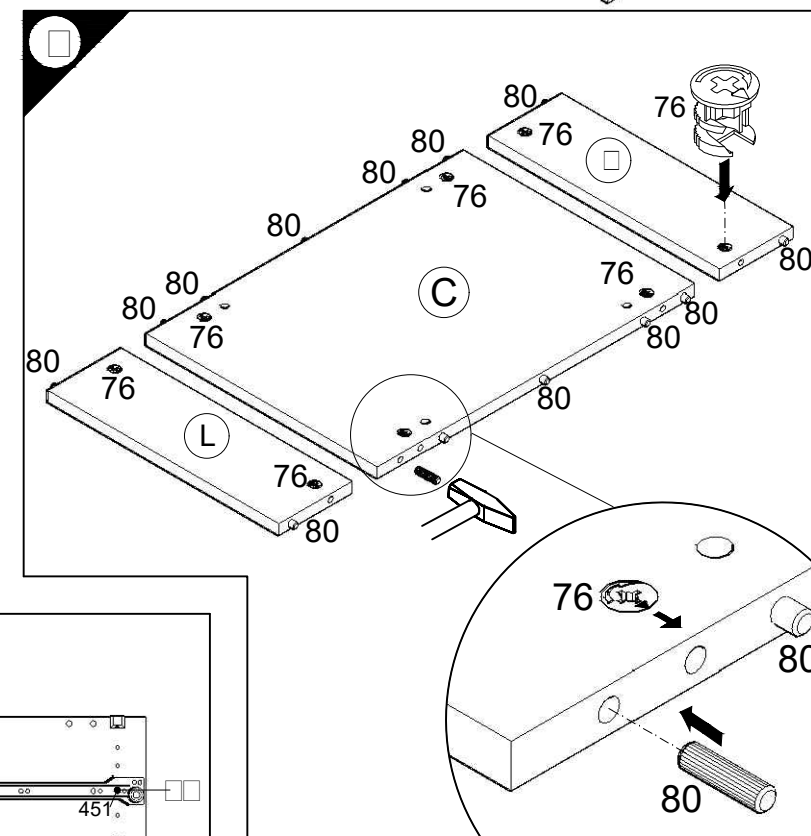
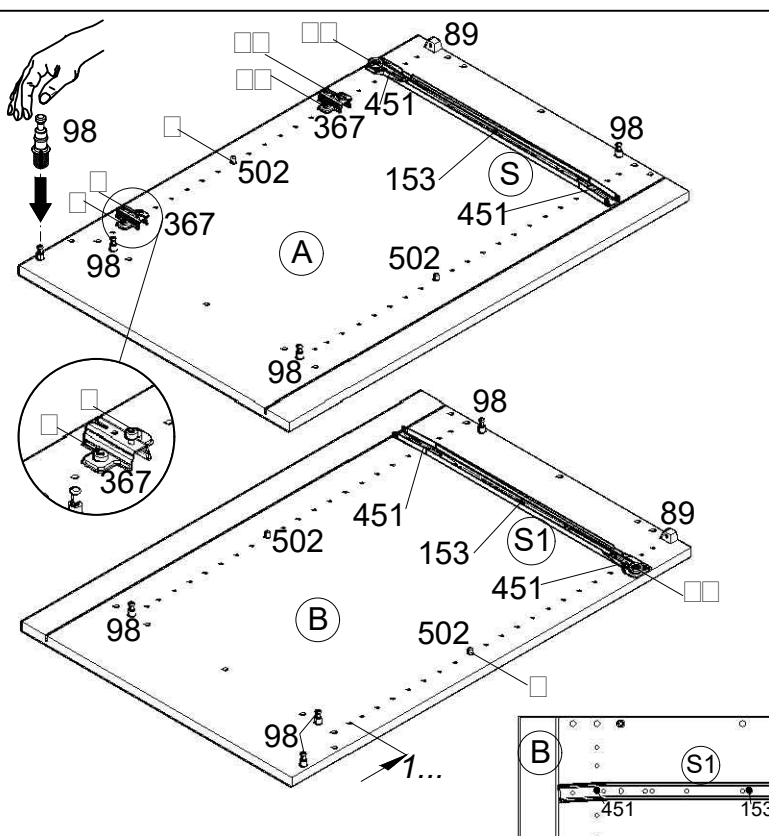
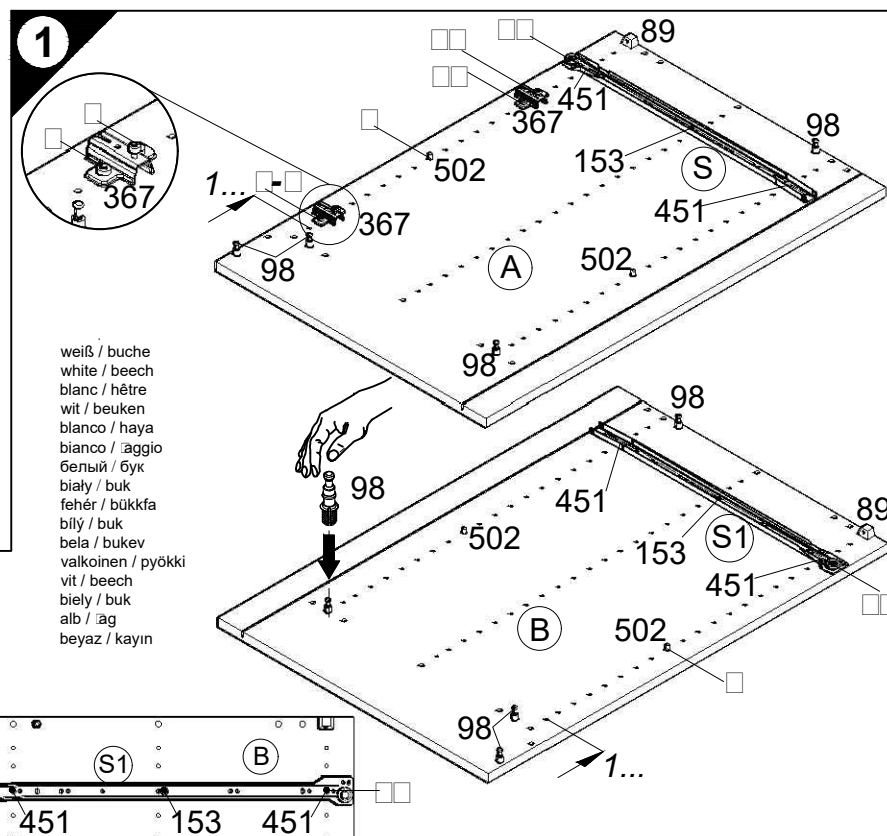
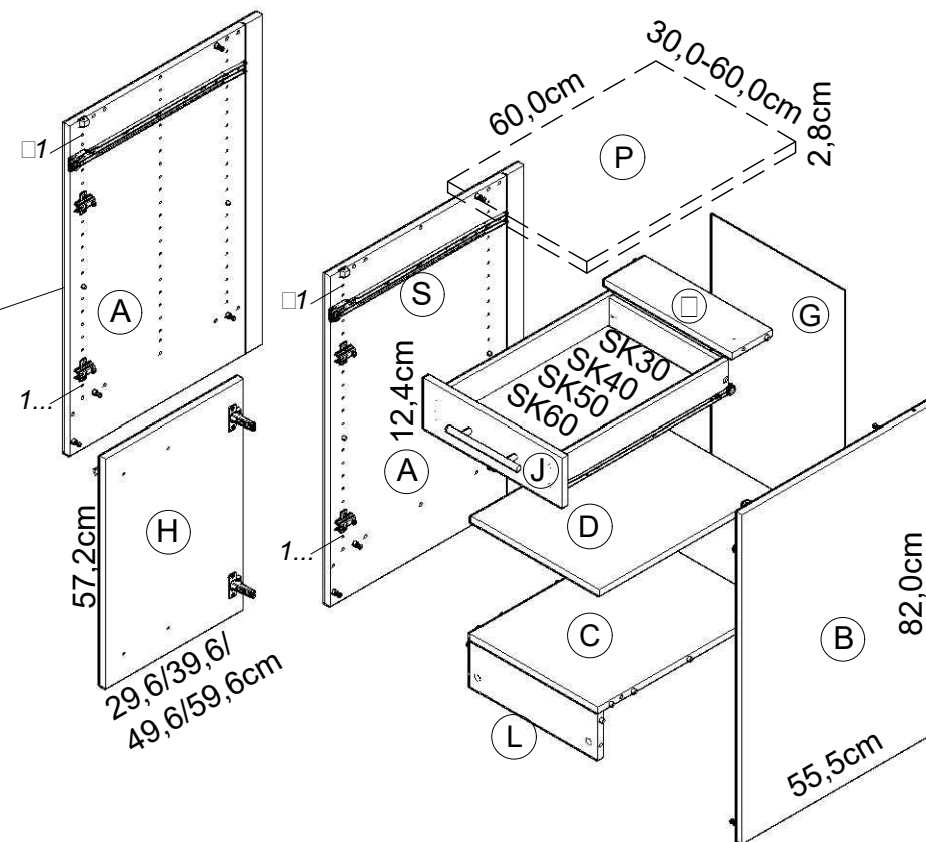
U306-9
U406-9
U506-9
U606-9



UO306-9
UO406-9
UO506-9
UO606-9

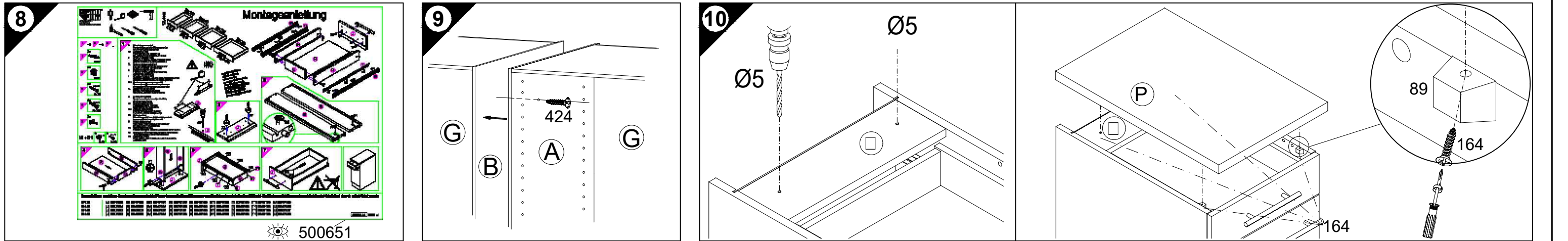
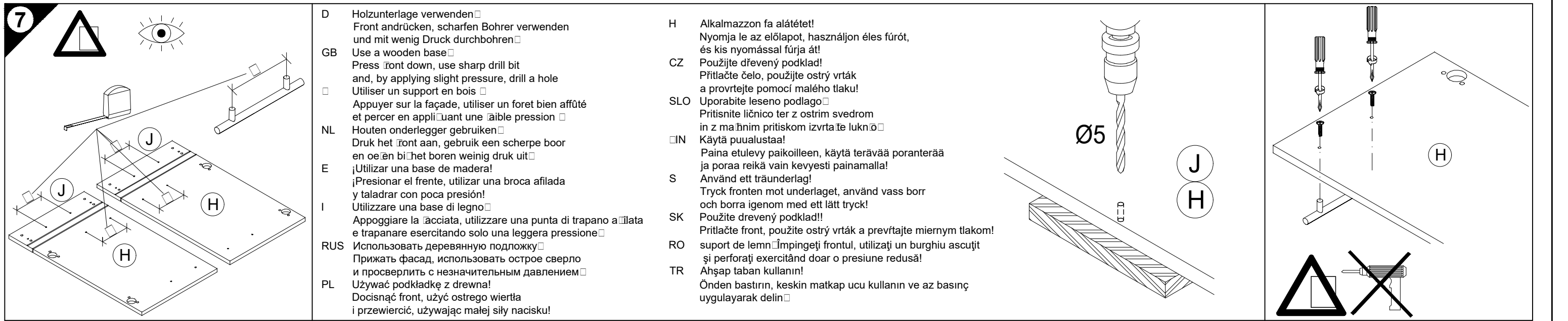
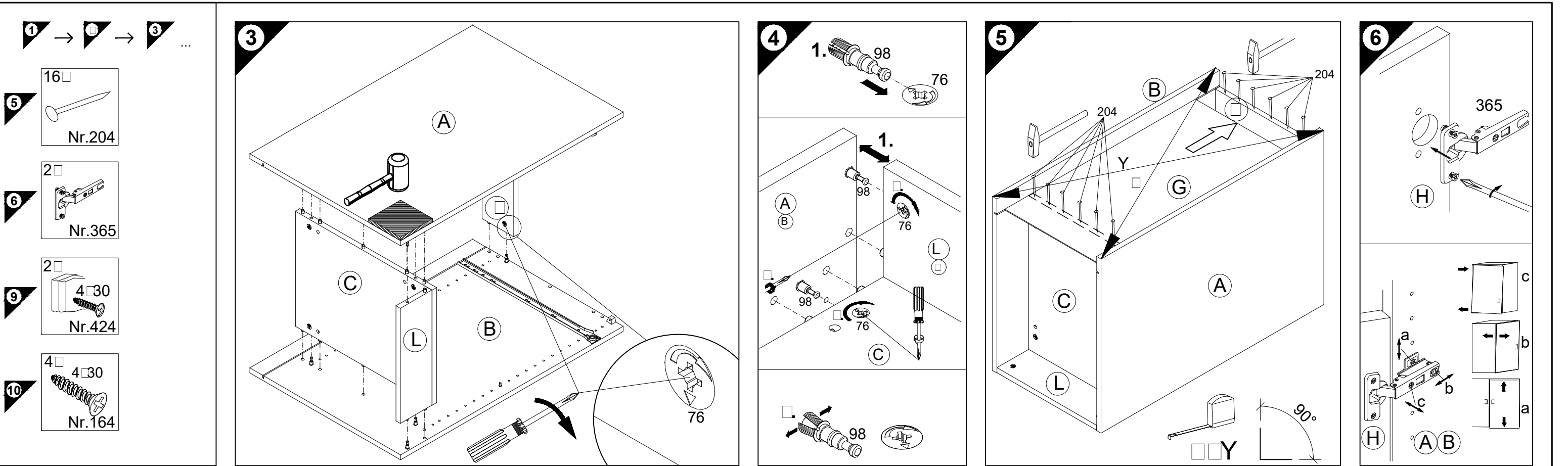
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

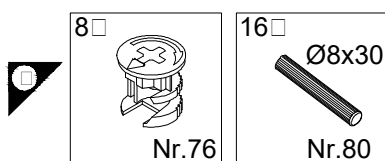
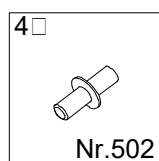
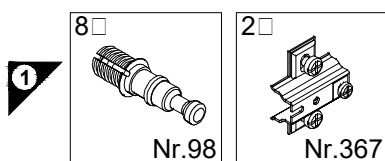
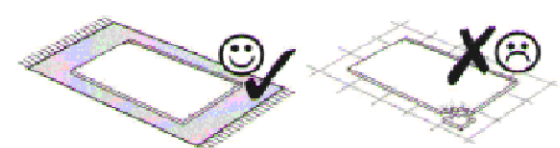
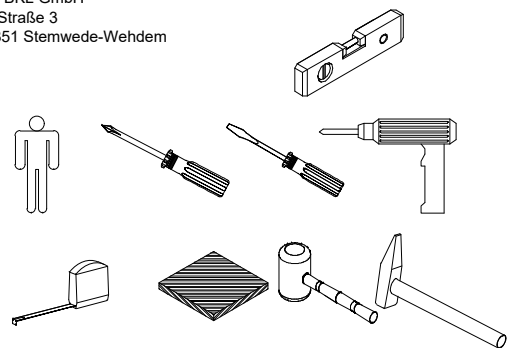
weiß / buche
white / beech
blanc / hêtre
wit / beuken
bianco / haya
bianco / iaggio
белый / бук
biały / buk
fehér / bükkfa
bílý / buk
bela / bukev
valkoinen / pyökki
vit / beech
biely / buk
alb / iag
beyaz / kayın



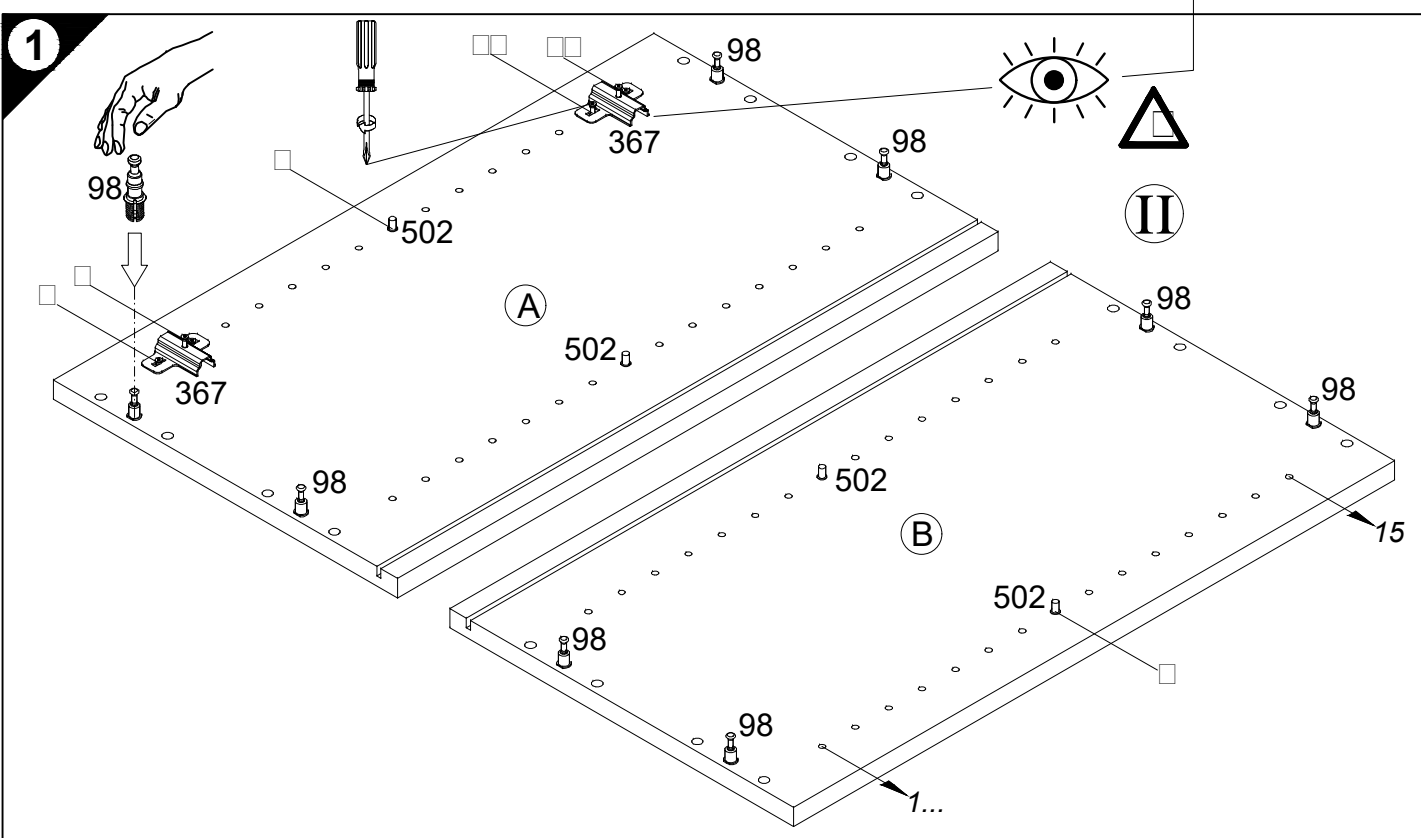
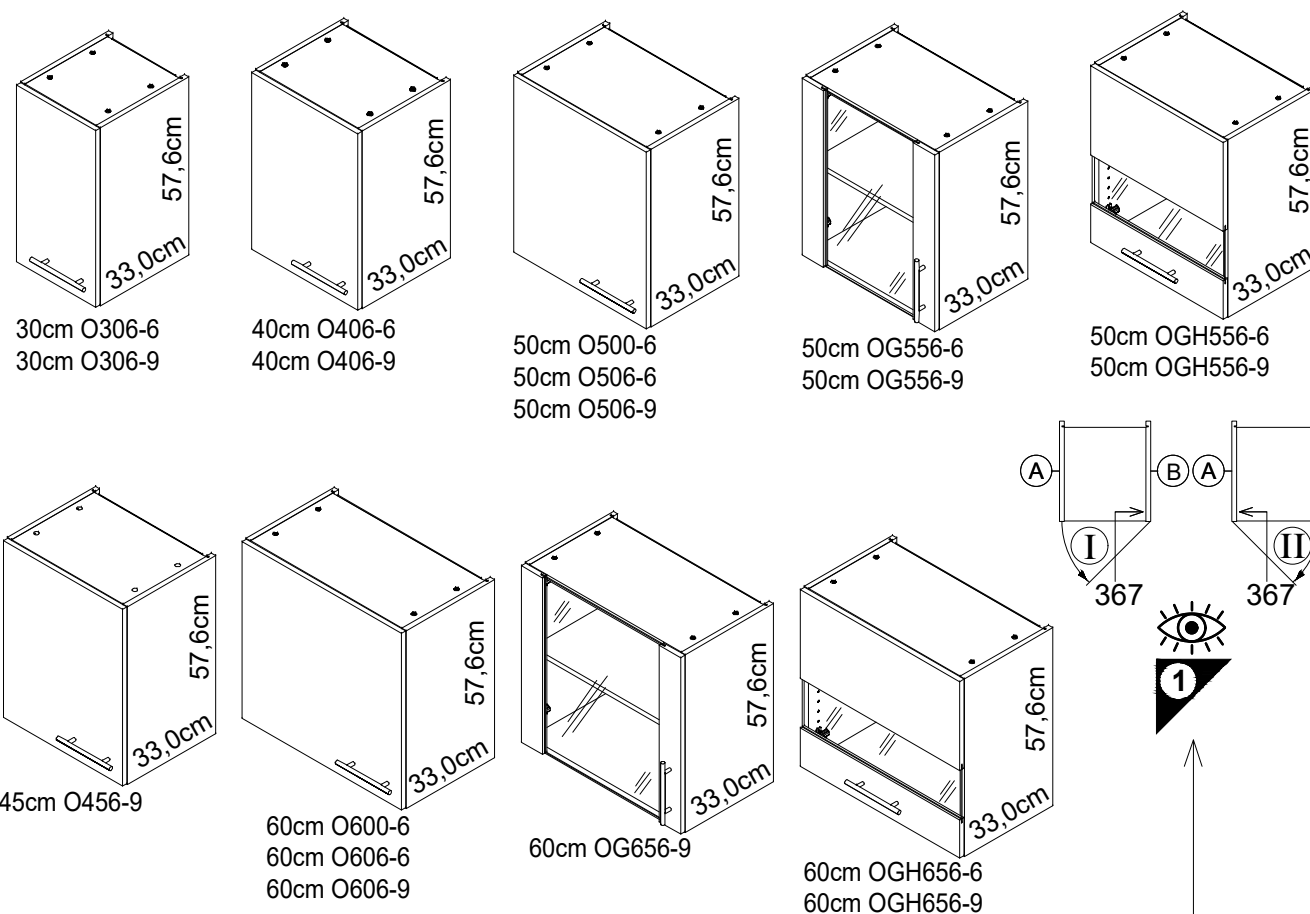
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

30cm UO306-9	[A] E961021	[B] E961022	[C] E954216	[D] E950306	[E] E970976	[F] E970006	[G] E940614	[H] E947565	[I] E970976	[J] E540106	[K] E946155	[L] E946155
weiß/buche	[A] E981021	[B] E981022	[C] E954216	[D] E950306	[E] E970976	[F] E970006	[G] E940614	[H] E947565	[I] E970976	[J] E540106	[K] E946155	[L] E946155
white/beech.....												
40cm UO406-9	[A] E961021	[B] E961022	[C] E954215	[D] E950305	[E] E970975	[F] E970010	[G] E940613	[H] E947564	[I] E970975	[J] E540105	[K] E946155	[L] E946155
weiß/buche	[A] E981021	[B] E981022	[C] E954215	[D] E950305	[E] E970975	[F] E970010	[G] E940613	[H] E947564	[I] E970975	[J] E540105	[K] E946155	[L] E946155
white/beech.....												
50cm UO506-9	[A] E961021	[B] E961022	[C] E954224	[D] E950304	[E] E970974	[F] E970117	[G] E940612	[H] E947563	[I] E970974	[J] E540104	[K] E946155	[L] E946155
weiß/buche	[A] E981021	[B] E981022	[C] E954224	[D] E950304	[E] E970974	[F] E970117	[G] E940612	[H] E947563	[I] E970974	[J] E540104	[K] E946155	[L] E946155
white/beech.....												
60cm UO606-9	[A] E961021	[B] E961022	[C] E954223	[D] E950303	[E] E970973	[F] E970116	[G] E940611	[H] E947562	[I] E970973	[J] E540103	[K] E946155	[L] E946155
weiß/buche	[A] E981021	[B] E981022	[C] E954223	[D] E950303	[E] E970973	[F] E970116	[G] E940611	[H] E947562	[I] E970973	[J] E540103	[K] E946155	[L] E946155
white/beech.....												

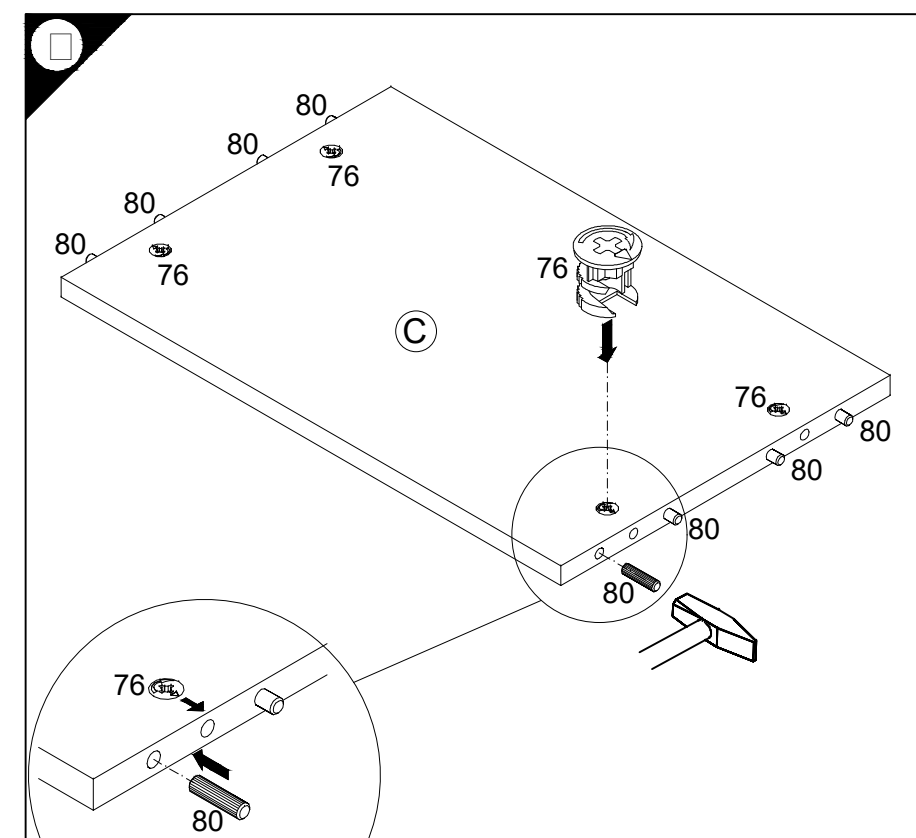
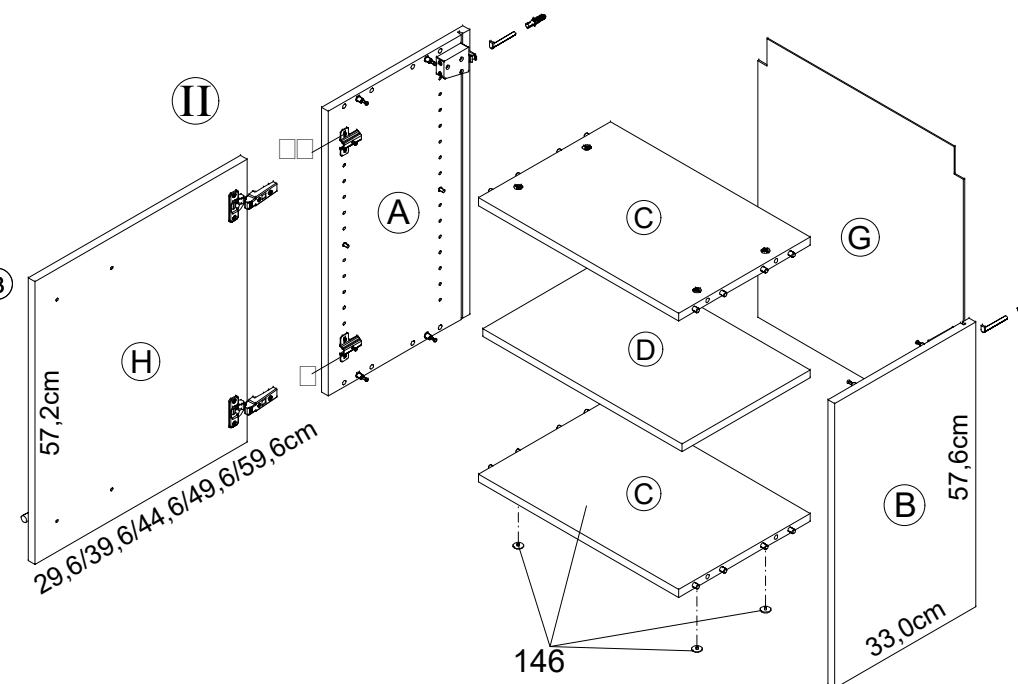




Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



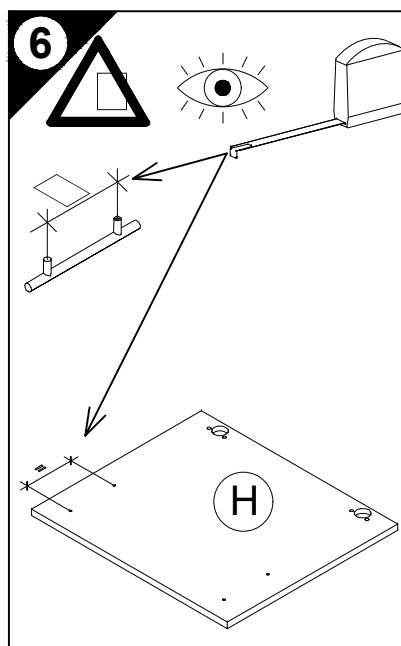
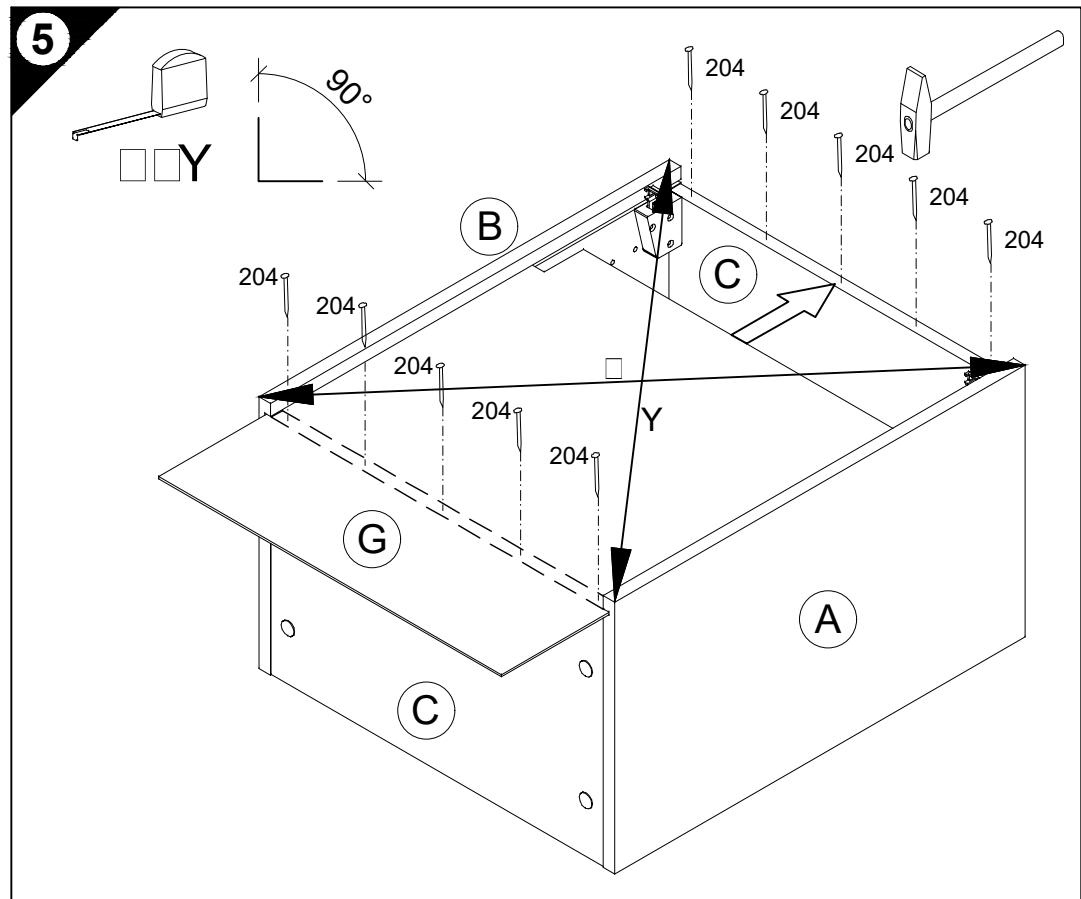
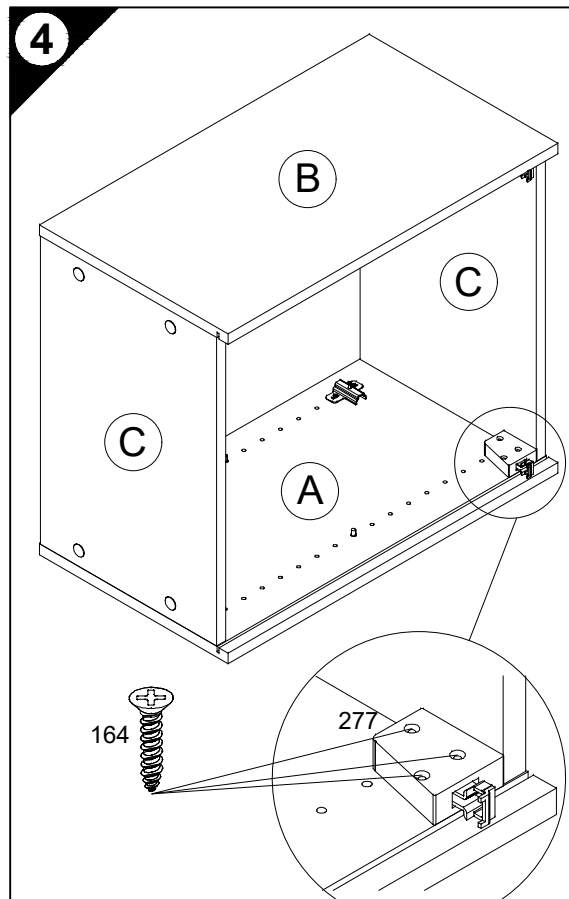
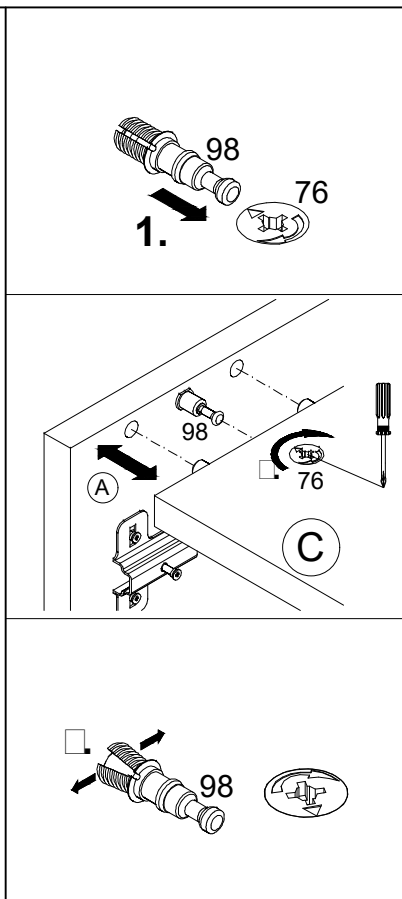
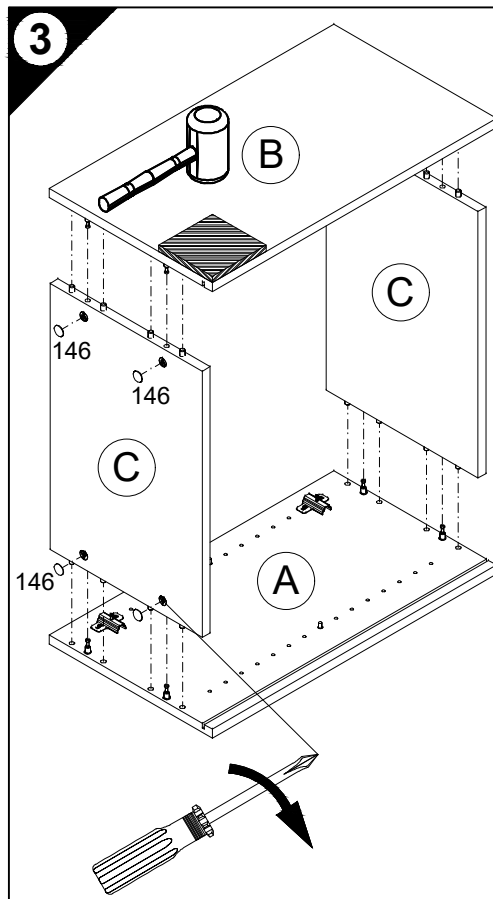
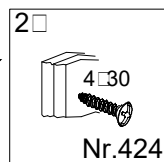
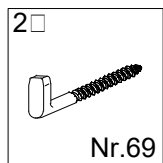
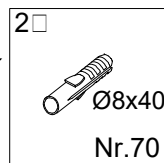
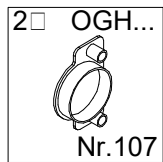
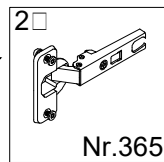
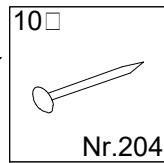
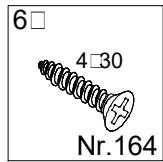
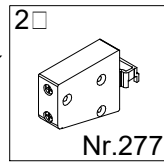
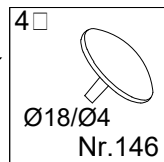
Montageanleitung



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

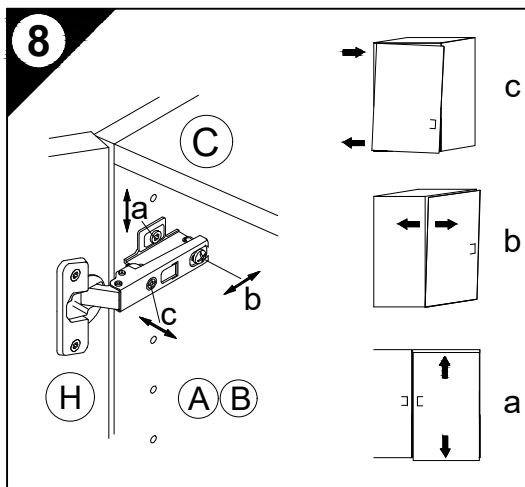
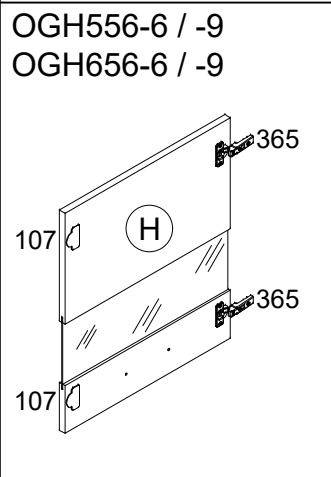
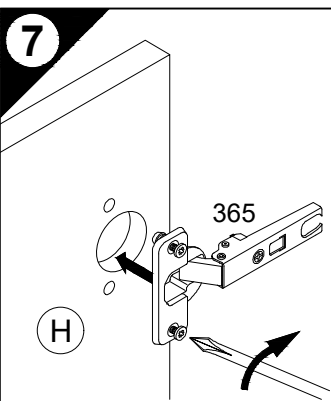
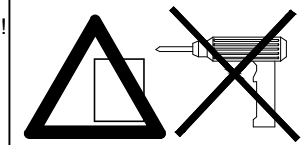
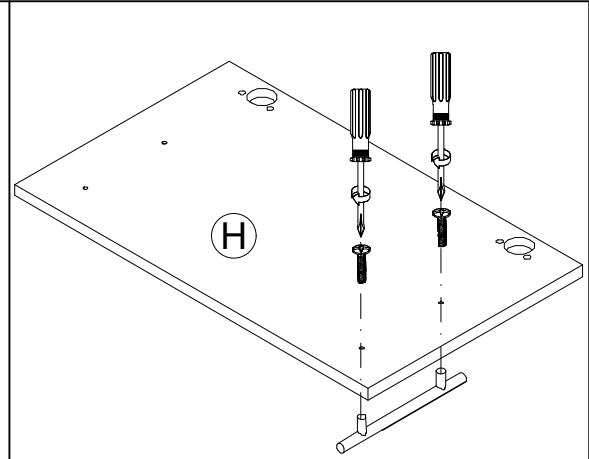
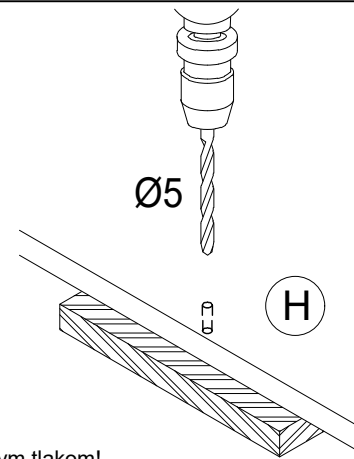
30cm O306-6/ -9	A E940036	B E940036	C E941236	D E940336	G E971015	H E940614	50cm OG556-6/ -9	A E940036	B E940036	C E941234	D E940334	G E970032	H E940647
40cm O406-6/ -9	A E940036	B E940036	C E941235	D E940335	G E971014	H E940613	50cm OGH556-6/ -9	A E940036	B E940036	C E941234	D E940334	G E970032	H E940655
45cm O456-9	A E940036	B E940036	C E941237	D E940337	G E971013	H E940616	60cm OGH656-6/ -9	A E940036	B E940036	C E941233	D E940333	G E971012	H E980657
50cm O500	A E940036	B E940036	C E941234	D E940334	G E970032	H E980612	60cm OG656-9	A E940036	B E940036	C E941233	D E940333	G E971012	H E940657
50cm O506-6/ -9	A E940036	B E940036	C E941234	D E940334	G E970032	H E940612							
60cm O600	A E940036	B E940036	C E941233	D E940333	G E971012	H E980611							
60cm O606-6/ -9	A E940036	B E940036	C E941233	D E940333	G E971012	H E940611							

1 → 2 → 3 ...

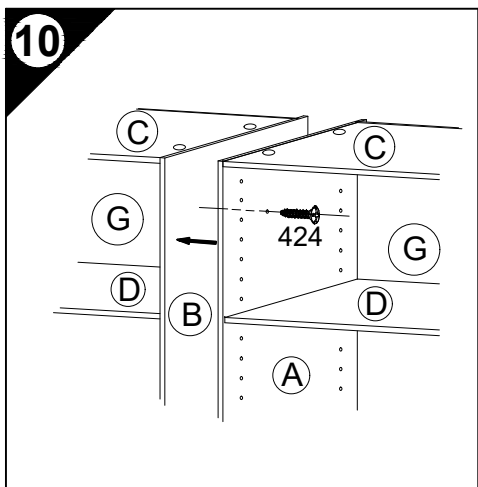
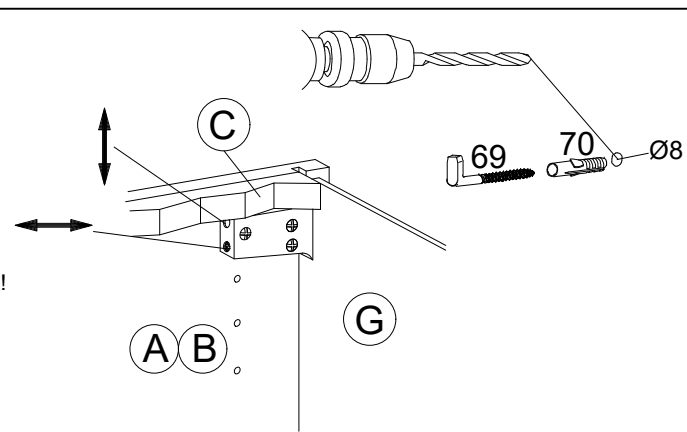


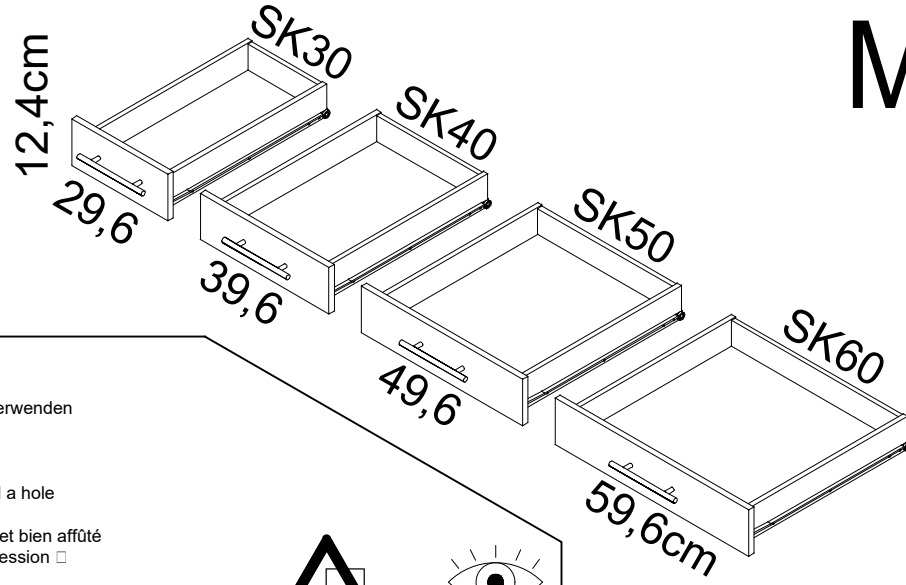
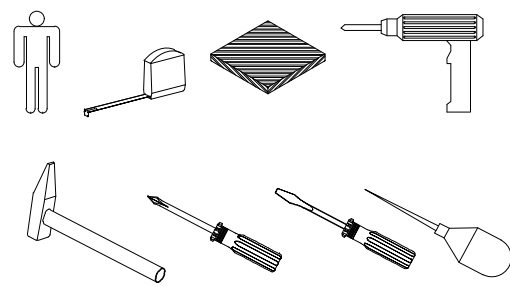
D Holzunterlage verwenden
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden
und mit wenig Druck durchbohren
GB Use a wooden base
Press front down, use sharp drill bit
and, by applying slight pressure, drill a hole
Utiliser un support en bois
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté
et percer en appliquant une faible pression
NL Houten onderlegger gebruiken
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor
en oefen bij het boren weinig druk uit
E ¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada
y taladrar con poca presión!
I Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata
e trapanare esercitando solo una leggera pressione
RUS Использовать деревянную подложку
Прижать фасад, использовать острое сверло
и просверлить с незначительным давлением
PL Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć oстрego wiertła
i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót,
és kis nyomással fúrja át!
CZ Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták
a proveďte pomocí malého tlaku!
SLO Uporabite leseno podlago
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom
in z malnim pritiskom izvrtaite luknjo
IN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää
ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!
S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borrh
och borra igenom med ett lätt tryck!
SK Použite drevený podklad!
Přitlačte front, použite ostrý vrták a prevíťajte miernym tlakom!
RO suport de lemn
Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!
TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç
uygulayarak delin

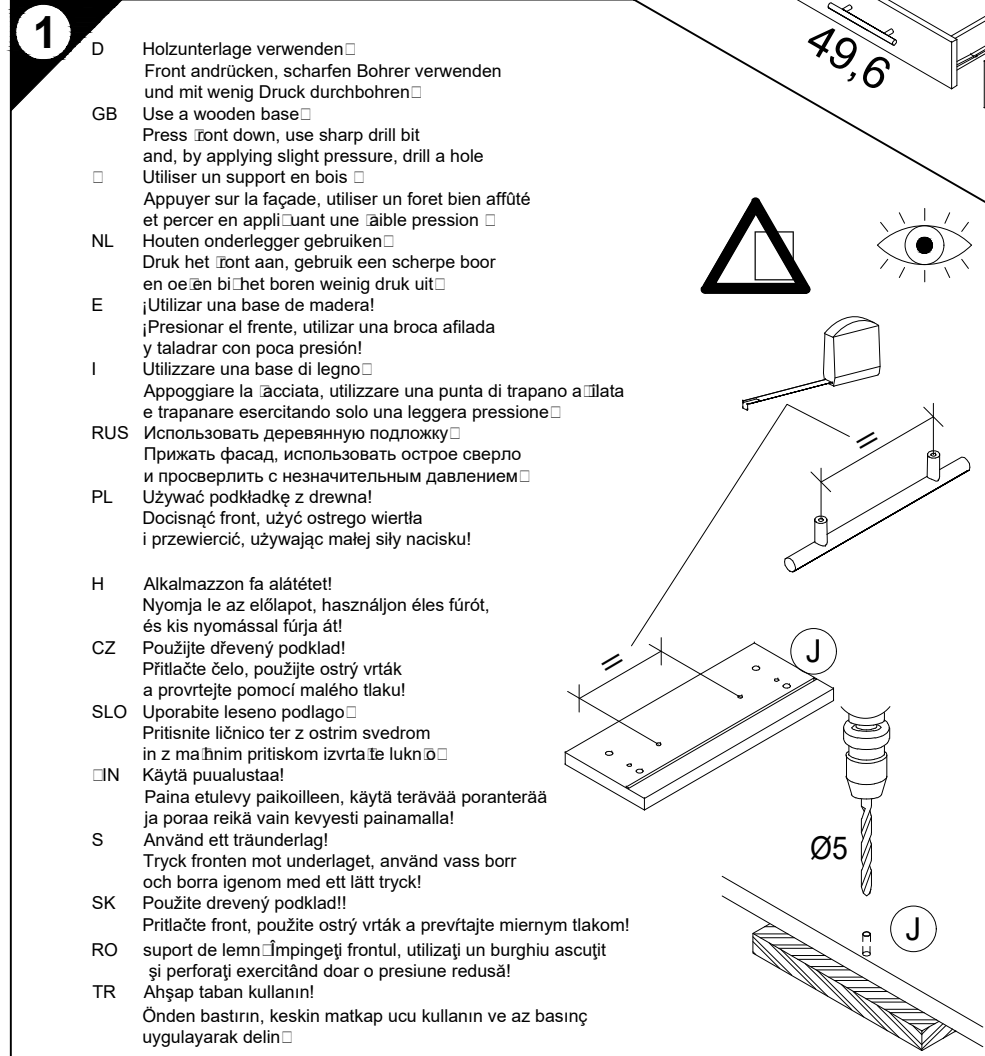
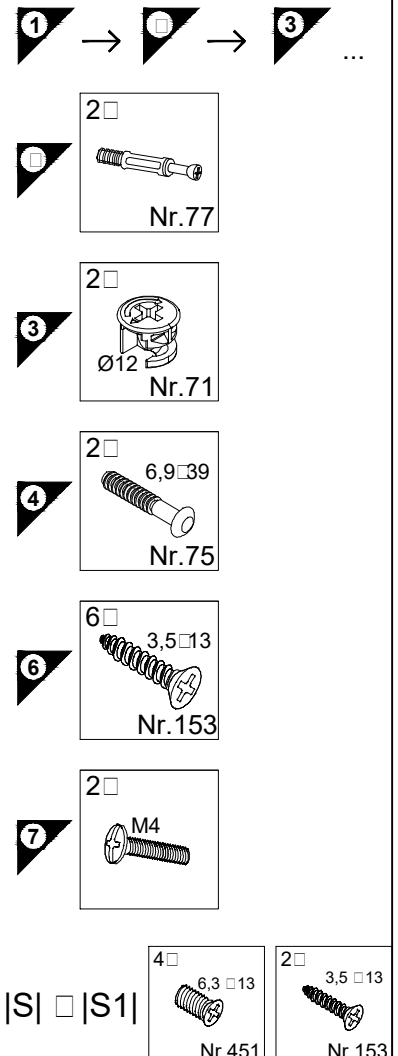


9
D Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!
GB Check substructure and fixings for suitability
Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats!
NL Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren
E ¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!
I Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!
RUS Основание и крепежный материал проверить на пригодность
PL Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!
H Az alapelületet és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!
CZ Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!
SLO Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrdilna sredstva!
IN Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!
S Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!
SK Preverte vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!
RO Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!
TR Zeminin ve bağlanı elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!

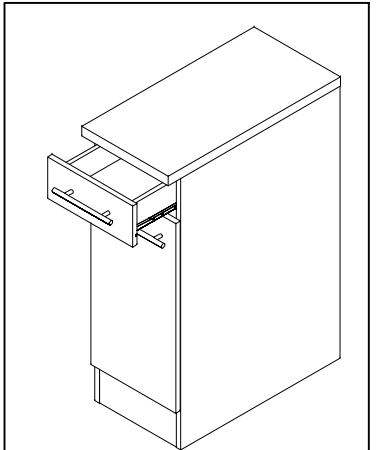
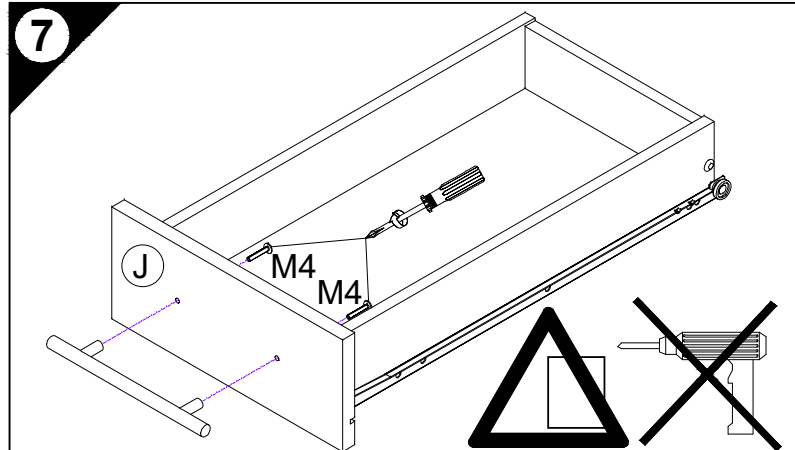
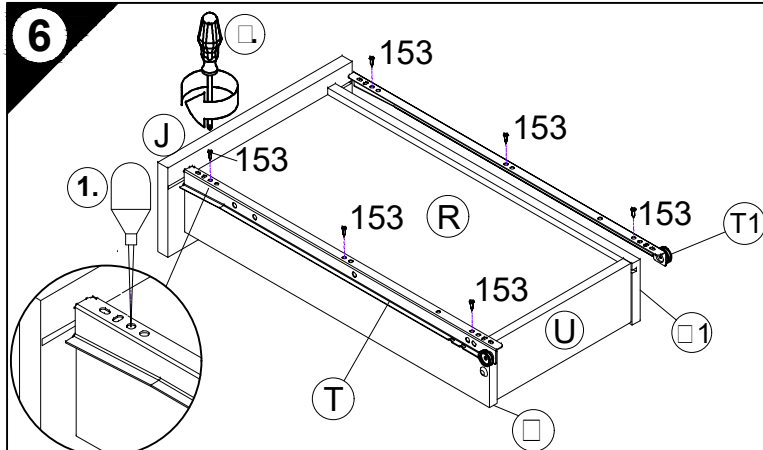
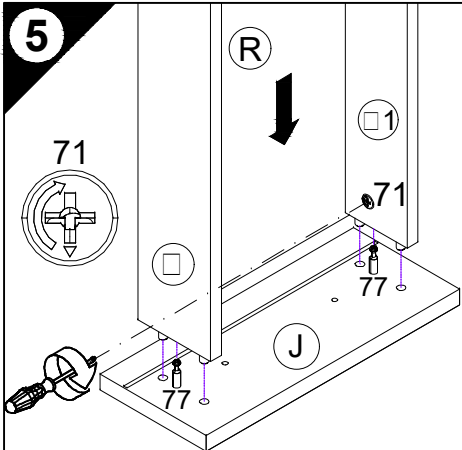
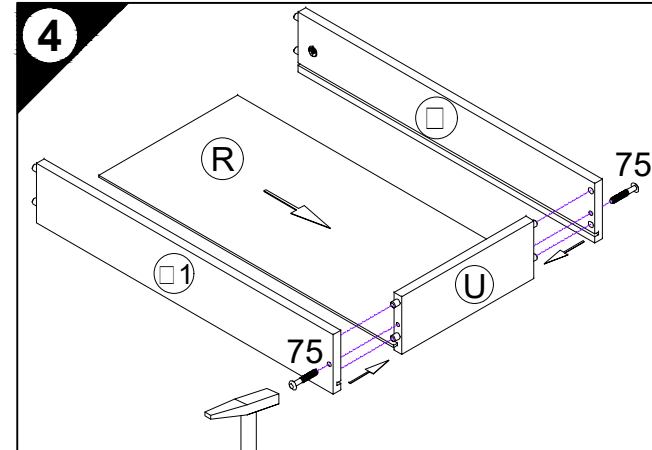
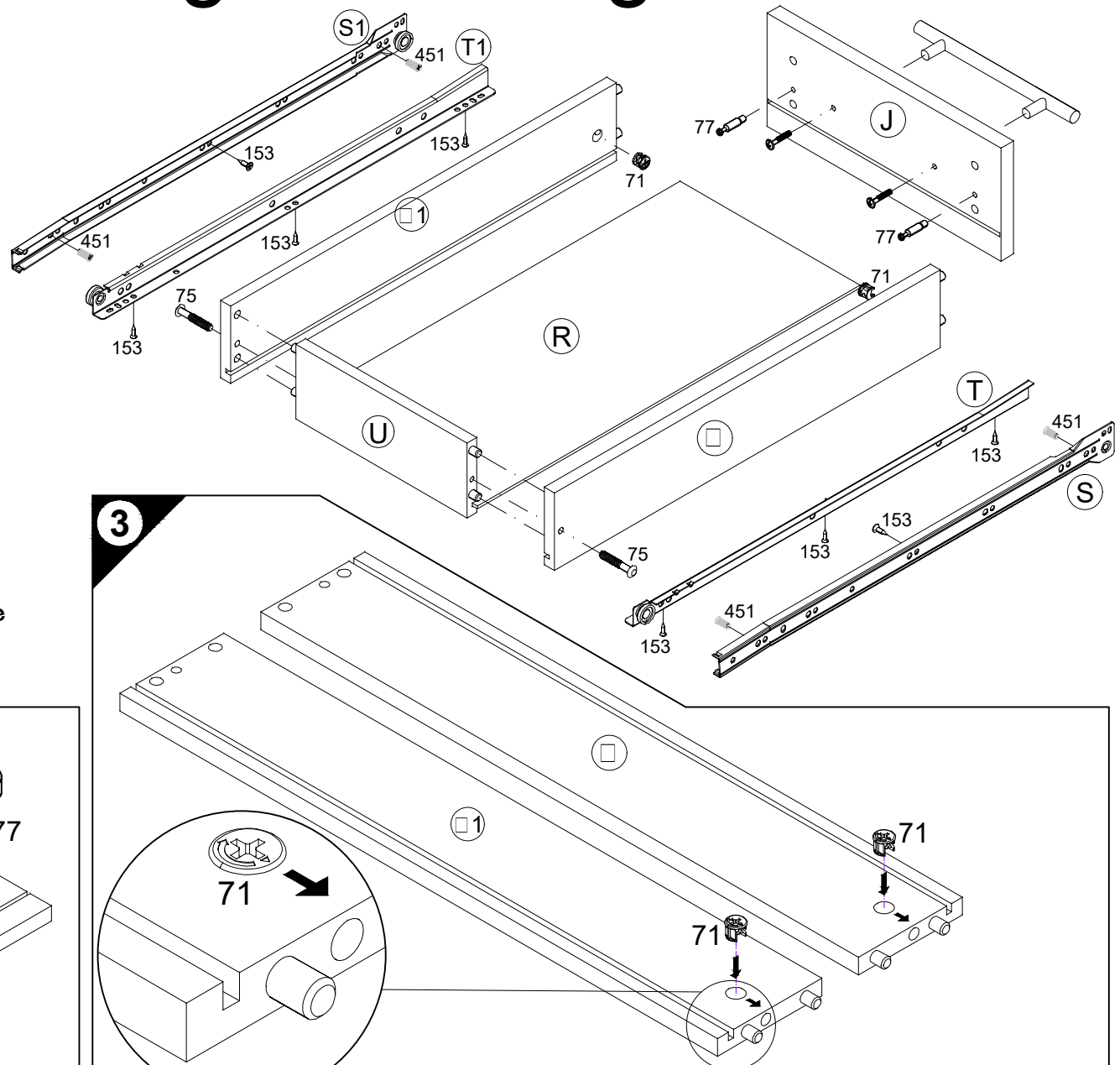




Montageanleitung



Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

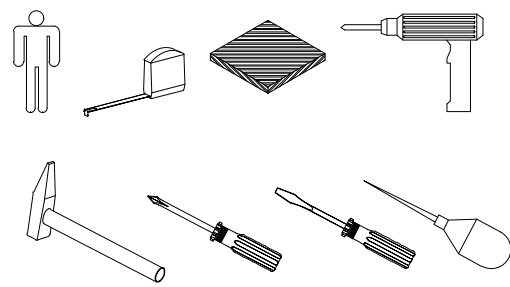


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

SK 30	J E947565	□ E947400	□1 E947401	R E970153	S E946155	S1 E946155	T E946155	T1 E946155	U E947405
SK 40	J E947564	□ E947400	□1 E947401	R E970152	S E946155	S1 E946155	T E946155	T1 E946155	U E947406
SK 50	J E947563	□ E947400	□1 E947401	R E970151	S E946155	S1 E946155	T E946155	T1 E946155	U E947407
SK 60	J E947562	□ E947400	□1 E947401	R E970150	S E946155	S1 E946155	T E946155	T1 E946155	U E947408



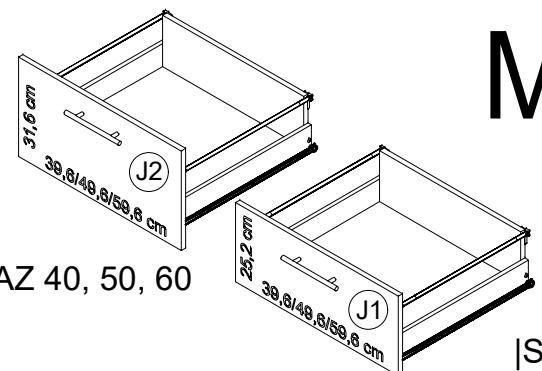
JAKA-BKL GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Stemwede-Wehden



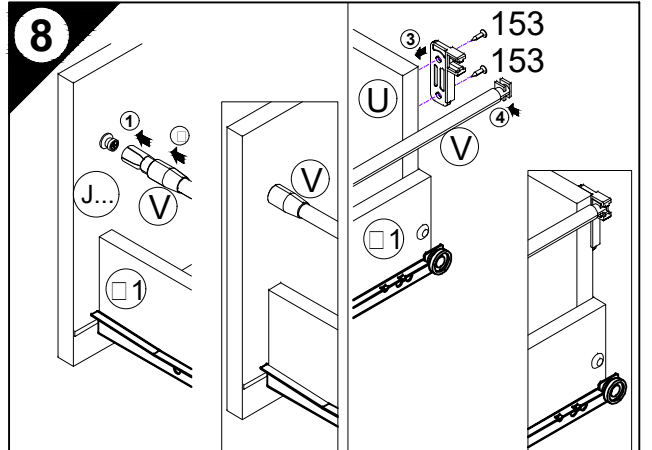
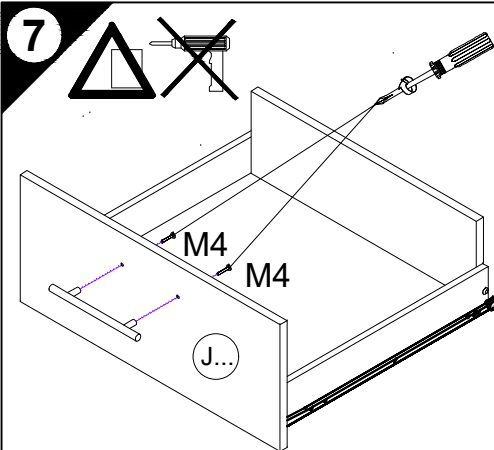
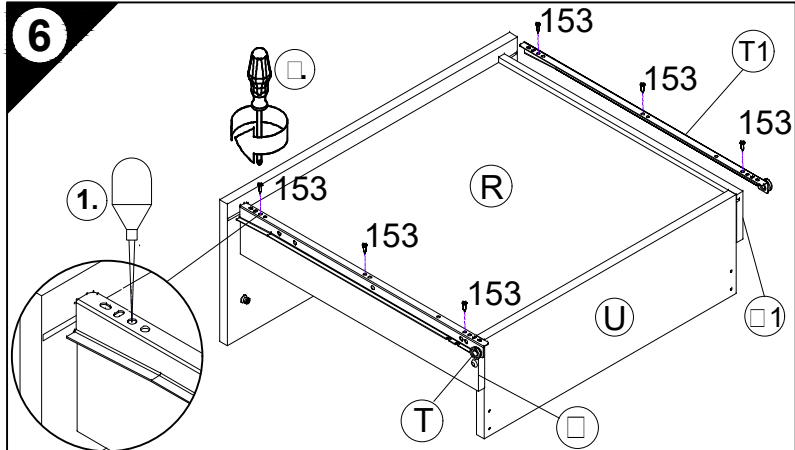
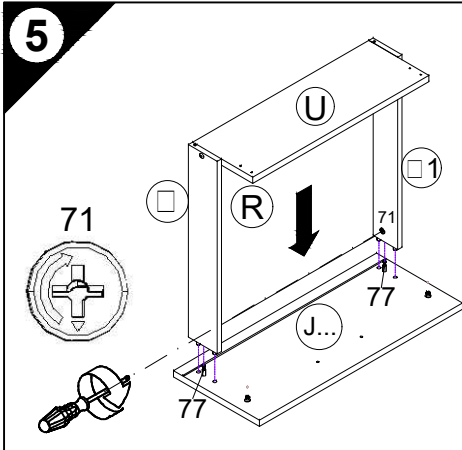
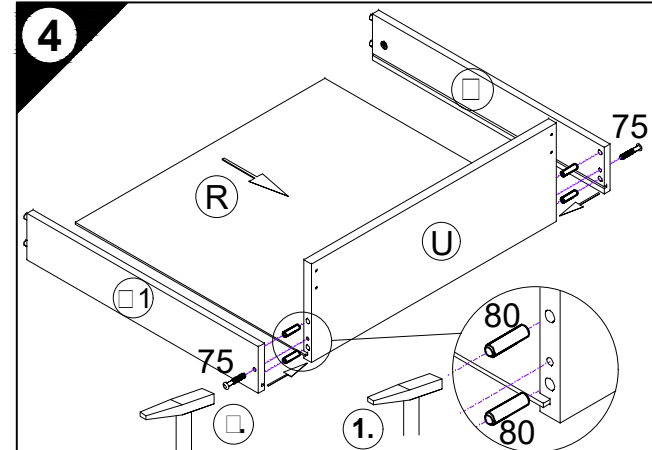
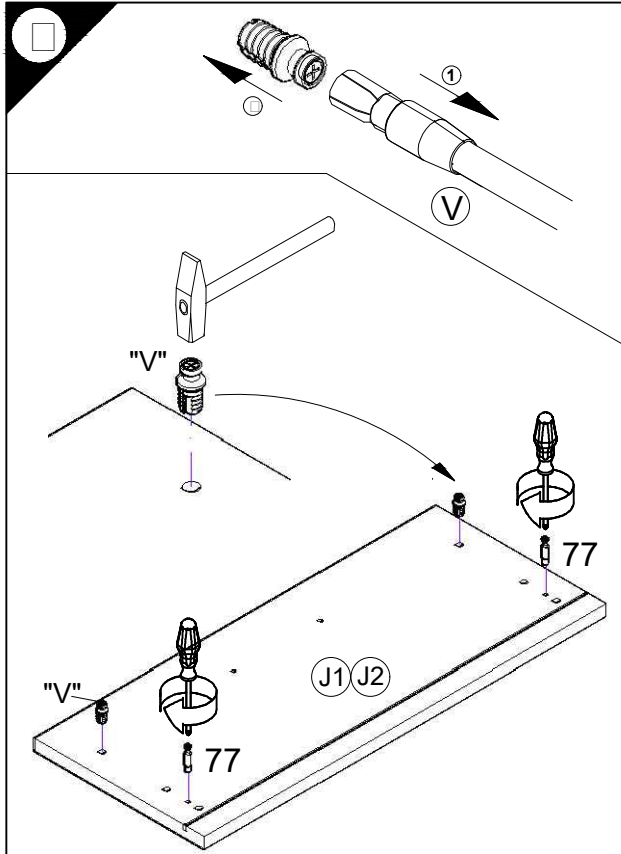
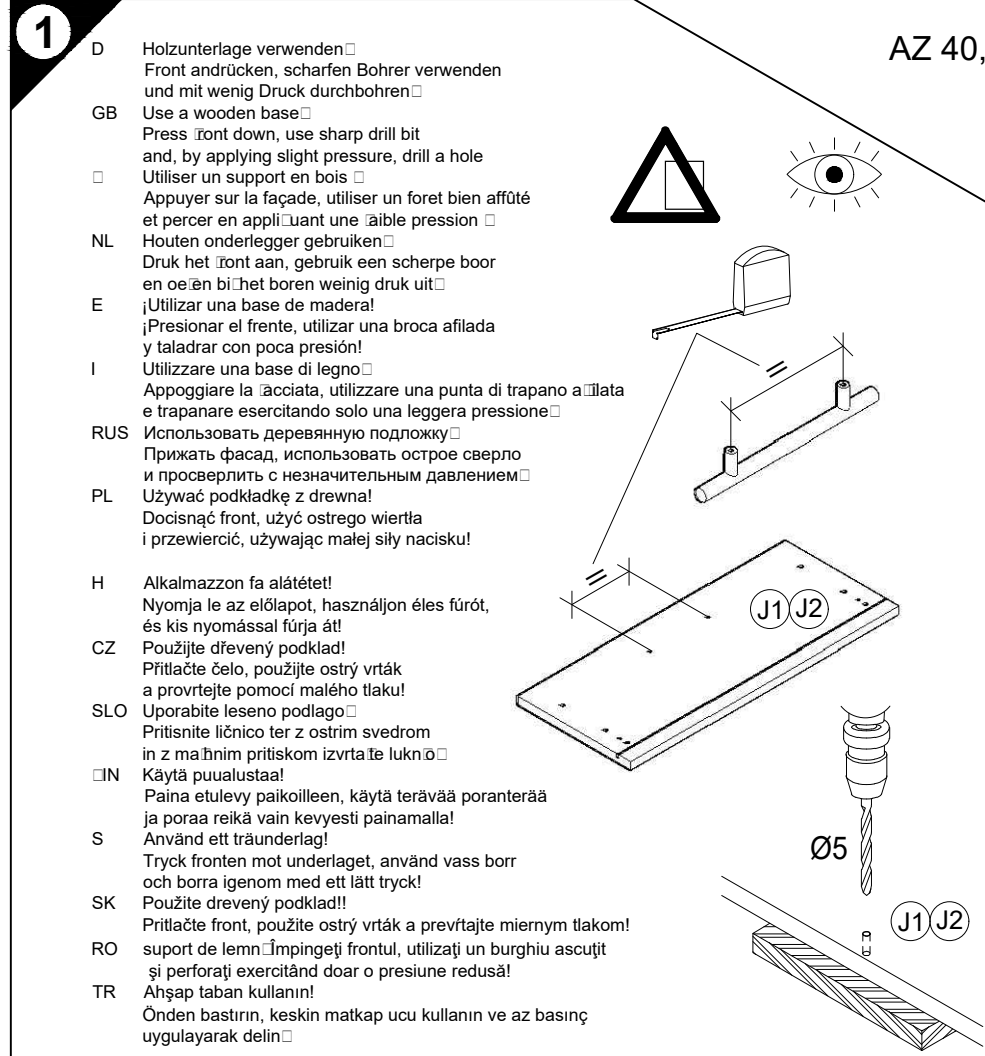
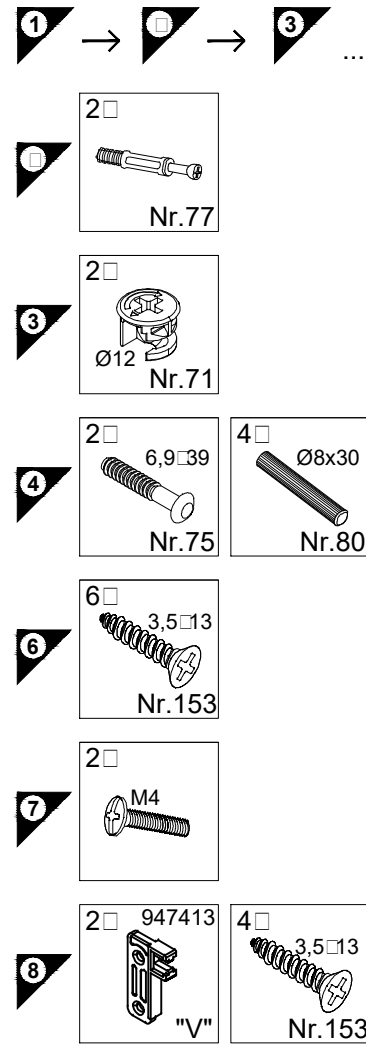
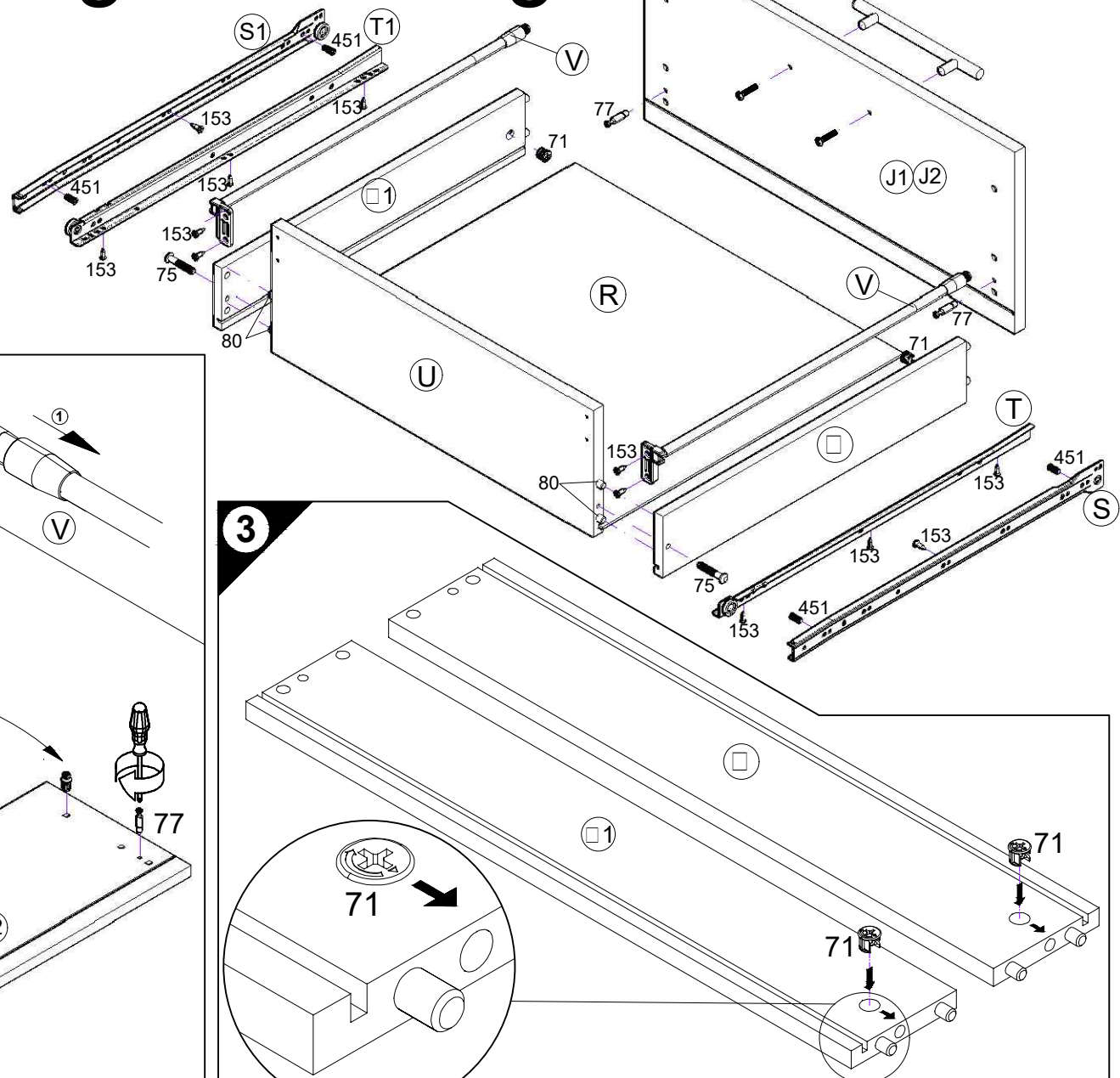
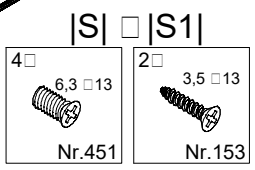
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

Montageanleitung

AZ 40, 50, 60



AZ 40, 50, 60

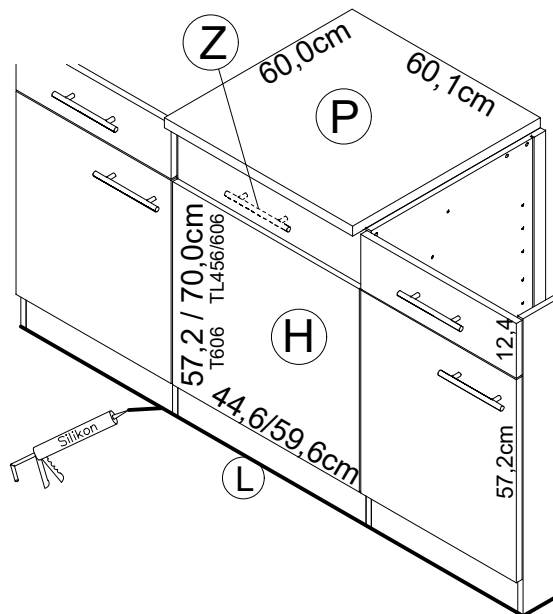
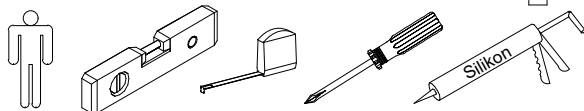


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

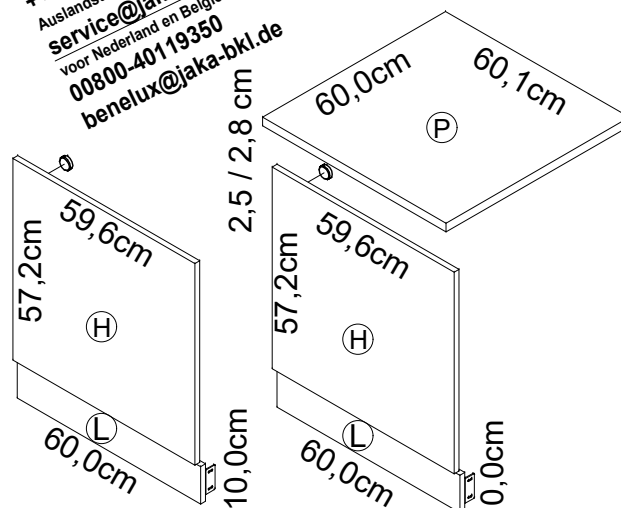
AZ 40	J1 E947593	J2 E947643	E947400	E947401	R E970152	S E946155	S1 E946155	T E946155	T1 E946155	U E947410	V E947413
AZ 50	J1 E947592	J2 E947644	E947400	E947401	R E970151	S E946155	S1 E946155	T E946155	T1 E946155	U E947411	V E947413
AZ 60	J1 E947591	J2 E947645	E947400	E947401	R E970150	S E946155	S1 E946155	T E946155	T1 E946155	U E947412	V E947413



JAKA-BKL GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Sternweide-Wehden

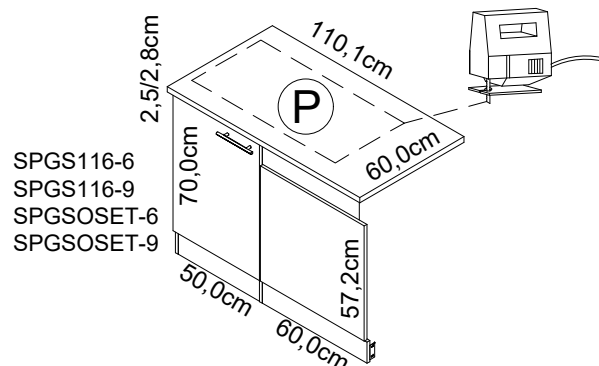


Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Min.
+49 für Österreich
Auslandstarif pro Min.
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



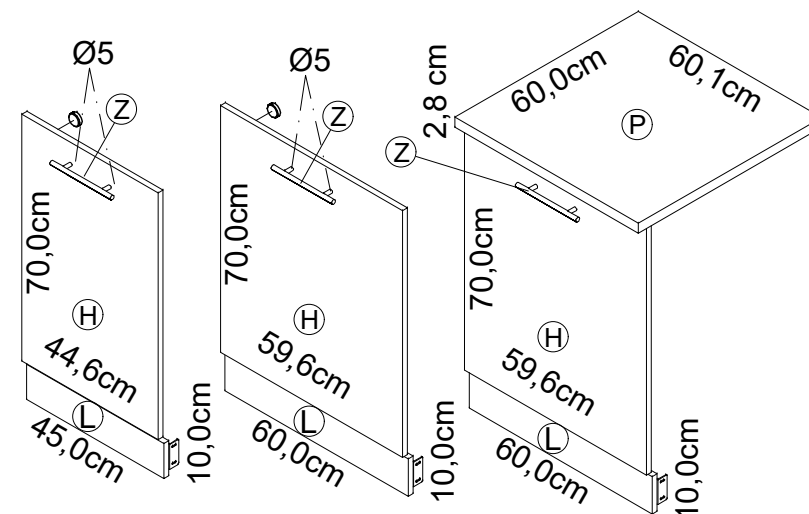
T606-6
T606-9

T606APL-6
T606APL-9



SPGS116-6
SPGS116-9
SPGSOSET-6
SPGSOSET-9

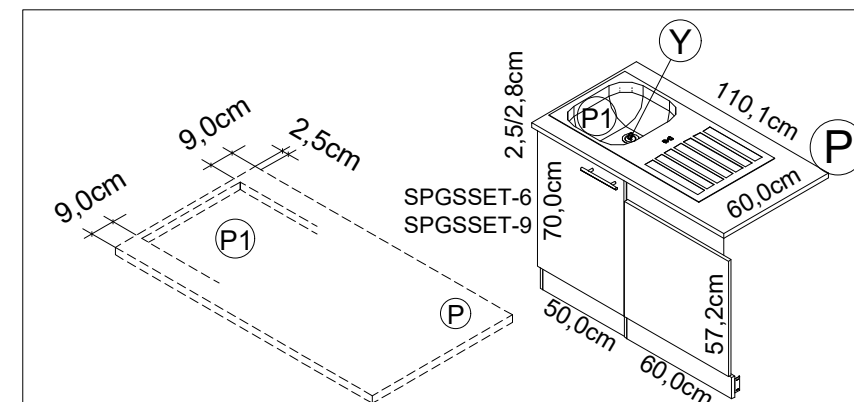
Montageanleitung



TL456-9

TL606-9

TL606APL-9



SPGSSET-6
SPGSSET-9

Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/
półaktrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

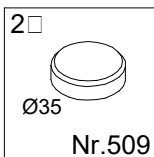
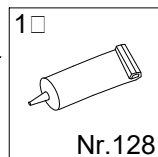
T 606-6	H E980611	L E946060
T 606-9	H E940611	L E946060
T 606APL-6	H E980611	L E946060 P E441103
T 606APL-9	H E940611	L E946060 P E540103

TL 456-9
TL 606-9
TL 606APL-9
SPGS...-6
SPGS...-9

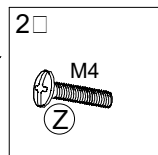
H E940620	L E946059	Z E447100
H E940621	L E946060	Z E447100
H E940621	L E946060	P E540103 Z E447100
P E441100	P1 E448292	Y E446500
P E540100	P1 E448292	Y E446500

1 → 2 → 3 ...

1

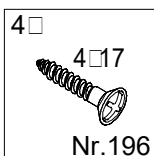
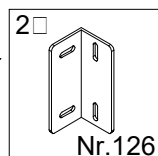


2

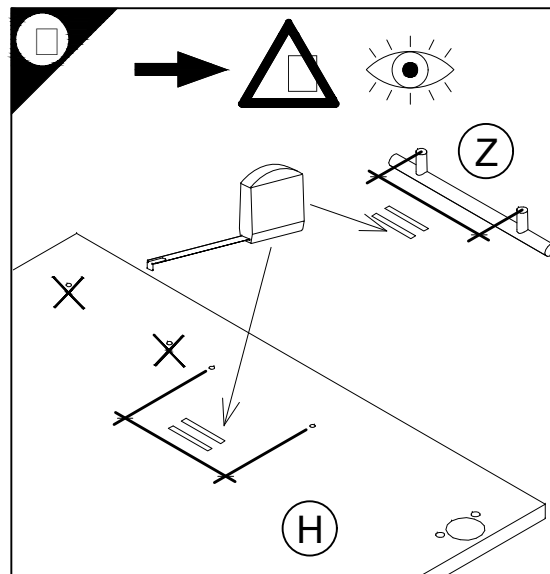
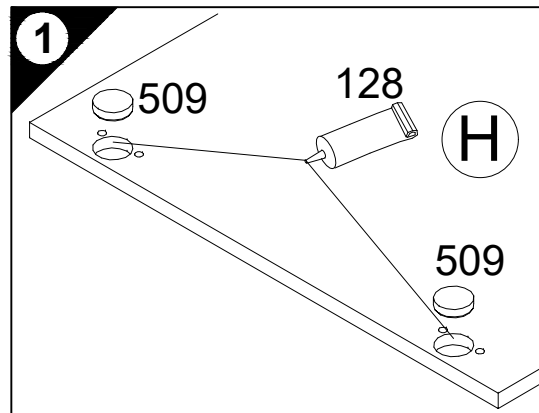
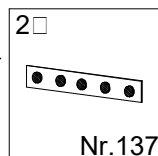


TL606-9
TL606APL-9

3



4



- D Holzunterlage verwenden
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden
und mit wenig Druck durchbohren
- GB Use a wooden base
Press front down, use sharp drill bit
and, by applying slight pressure, drill a hole
- Utiliser un support en bois
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté
et percer en appliquant une faible pression
- NL Houten onderlegger gebruiken
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor
en oefen bij het boren weinig druk uit
- E Utilizar una base de madera!
Presionar el frente, utilizar una broca afilada
y taladrar con poca presión!
- I Utilizzare una base di legno
Appoggiare la facciata,
utilizzare una punta di trapano a latta
e trapanare esercitando solo una leggera pressione
- RUS Использовать деревянную подложку
Прижать фасад, использовать острое сверло
и просверлить с незначительным давлением
- PL Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć oстрego wiertła
i przewiercić, używając małej siły nacisku!
- H Alkalmazzon fa alátét!
Nyomja le az előlapot, használgjon éles fúró,
és kis nyomással fúrja át!
- CZ Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták
a provrtajte pomocí malého tlaku!
- SLO Uporabite leseno podlago
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom
in z malim pritiskom izvrtajte luknjo
- IN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää
poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!
- S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borrh
och borra igenom med ett lätt tryck!
- SK Použite drevený podklad!
Přitlačte front, použijte ostrý vrták a provrtajte miernym tlakom!
- RO suport de lemn
Împingeți frontul, utilizați un burghiu
ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!
- TR Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç
uygulayarak delin

